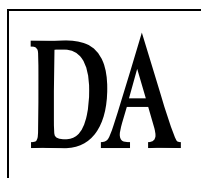


<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	IV Oplysninger	
	MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	Domstolen	
2007/C 235/01	Domstolens seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 223 af 22.9.2007	1
	V Udtalelser	
	RETLIGE PROCEDURER	
	Domstolen	
2007/C 235/02	Sag C-490/04: Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. juli 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland (Traktatbrudssøgsmål — formaliteten — artikel 49 EF — fri udveksling af tjenesteydelser — udstationering af arbejdstagere — restriktioner — indbetaling af bidrag til en national feriekasse — oversættelse af dokumenter — anmeldelse af udstationerede arbejdstageres arbejdssted)	2
2007/C 235/03	Sag C-501/04: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 18. juli 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien (Traktatbrud — direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring samt direkte livsforsikring — direktiv 92/49/EØF og 2002/83/EF — porteføljeoverdragelse — mulighed for opsigelse — formaliteten)	2
2007/C 235/04	Sag C-134/05: Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. juli 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (Traktatbrud — fri udveksling af tjenesteydelser — etableringsret — udenretlig inddrivelse af fordringer)	3

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2007/C 235/05	Sag C-231/05: Domstolens dom (Store Afdeling) af 18. juli 2007 — Oy AA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Korkein hallinto-oikeus (Finland)) (Etableringsfrihed — lovgivning om indkomstbeskatning — et selskabs fradragsret for beløb betalt som koncernbidrag — betingelse om, at det selskab, der modtager bidraget, ligeledes har hjemsted i den pågældende medlemsstat)	3
2007/C 235/06	Sag C-288/05: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 18. juli 2007, straffesag mod Jürgen Kretzinger (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesgerichtshof (Tyskland)) (Konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen — artikel 54 — princippet »ne bis in idem« — begrebet »samme strafbare handlinger« — indsmugede cigaretter — indførsler til flere kontraherende stater — strafferetlig forfølgning i forskellige kontraherende stater — begrebet »fuldbyrdelse« af strafferetlige sanktioner — udsættelse af straffuldbyrdelsen — fradrag af perioder med kortvarig midlertidig frihedsberøvelse — den europæiske arrestordre)	4
2007/C 235/07	Sag C-325/05: Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. juli 2007 — Derin Ismail mod Landkreis Darmstadt-Dieburg (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgericht Darmstadt (Tyskland)) (Associeringsaftalen EØF-Tyrkiet — tillægsprotokollens artikel 59 — artikel 6, 7 og 14 i associeringsrådets afgørelse nr. 1/80 — fri adgang til lønnet beskæftigelse i medfør af artikel 7, stk. 1, andet led — afledt opholdsret — tyrkisk statsborger, der er ældre end 21 år, og som ikke længere forsørges af sine forældre — idømmelse af fængselsstraffe — betingelser for fortabelse af erhvervede rettigheder — forenelighed med bestemmelsen, hvorefter Republikken Tyrkiet ikke kan indrømmes en behandling, der er gunstigere end den, som medlemsstaterne anvender i deres indbyrdes forhold)	5
2007/C 235/08	Sag C-326/05 P: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 18. juli 2007 — Industrias Químicas del Vallés, SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — afvisning af at optage metalaxyl i bilag I til direktiv 91/414/EØF — tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktive stof — urigtig gengivelse af beviser — åbenbart fejlskøn)	5
2007/C 235/09	Sag C-367/05: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 18. juli 2007, straffesag mod Norma Kraaijenbrink (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hof van Cassatie van België — Belgien) (Konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen — artikel 54 — princippet »ne bis in idem« — begrebet »samme strafbare handlinger« — forskellige forhold — strafforfølgning i to kontraherende stater — strafbare handlinger, der er forbundet af samme strafbare forsæt)	6
2007/C 235/10	Sag C-382/05: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 18. juli 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (Traktatbrud — offentlige tjenesteydelsesaftaler — direktiv 92/50/EØF — aftaler vedrørende behandling af byaffald — kvalifikation — offentlig kontrakt — tjenesteydelseskoncessioner — offentliggørelsesforanstaltninger)	7
2007/C 235/11	Sag C-131/06 P: Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 24. april 2007 — Castellblanch, SA mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), Champagne Louis Roederer SA (Appel — figurmærket CRISTAL CATELLBLANCH — afslag på registrering)	7
2007/C 235/12	Sag C-163/06 P: Domstolens kendelse af 21. juni 2007 — Republikken Finland mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — annullationssøgsmål — afvisning — akt, der ikke har bindende retsvirkninger — De Europæiske Fællesskabers egne indtægter — traktatbrudssag — artikel 11 i forordning (EF, Euratom) nr. 1150/2000 — morarenter — forhandling af en aftale om betaling med forbehold — skrivelser om afslag)	8
2007/C 235/13	Sag C-300/07: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberlandesgericht Düsseldorf (Tyskland) den 27. juni 2007 — Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik mod AOK Rheinland/Hamburg	8



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2007/C 235/14	Sag C-323/07: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italien) den 12. juli 2007 — Termoraggi SpA mod Comune di Monza	9
2007/C 235/15	Sag C-335/07: Sag anlagt den 18. juli 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Finland	9
2007/C 235/16	Sag C-348/07: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landgericht Hamburg (Tyskland) den 27. juli 2007 — Turgay Semen mod Deutsche Tamoil GmbH	10
2007/C 235/17	Sag C-349/07: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Supremo Tribunal Administrativo (Portugal), den 27. juli 2007 — Sopropé — Organizações de Calçado Lda mod Fazenda Pública	10
2007/C 235/18	Sag C-392/07: Sag anlagt den 14. august 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien	10
2007/C 235/19	Sag C-76/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 21. juni 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg	11
2007/C 235/20	Sag C-104/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 25. juni 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik	11
 Retten i Første Instans 		
2007/C 235/21	Sag T-100/06: Sag anlagt den 26. juli 2007 — Rajani (Dear!Net Online) mod KHIM — Artoz-Papier (ATOZ)	12
2007/C 235/22	Sag T-264/07: Sag anlagt den 18. juli 2007 — CSL Behring mod Kommissionen og EMEA	12
2007/C 235/23	Sag T-273/07: Sag anlagt den 16. juli 2007 — Torres mod KHIM — Vinícola de Tomelloso (TORREGAZATE)	13
2007/C 235/24	Sag T-275/07: Sag anlagt den 18. juli 2007 — Ebro Puleva mod KHIM — Berenguel (BRILLO'S)	13
2007/C 235/25	Sag T-277/07: Sag anlagt den 20. juli 2007 — Secure Computing mod KHIM — Investronica (SECUREOS)	14
2007/C 235/26	Sag T-280/07: Sag anlagt den 18. juli 2007 — Sepracor mod KHIM — Laboratorios Ern (LEVENIA)	14
2007/C 235/27	Sag T-281/07: Sag anlagt den 23. juli 2007 — ecoblue mod KHIM — BBVA (Ecoblue)	15
2007/C 235/28	Sag T-282/07: Sag anlagt den 24. juli 2007 — Tailor mod KHIM (venstre baglomme)	15
2007/C 235/29	Sag T-283/07: Sag anlagt den 24. juli 2007 — Tailor mod KHIM (højre baglomme)	16
2007/C 235/30	Sag T-286/07: Sag anlagt den 24. juli 2007 — Torres mod KHIM — Torres de Anguix (TORRES de ANGUIX)	16
2007/C 235/31	Sag T-288/07: Sag anlagt den 30. juli 2007 — Alcan France mod Kommissionen	17
2007/C 235/32	Sag T-289/07: Sag anlagt den 30. juli 2007 — Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance mod Kommissionen	18



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2007/C 235/33	Sag T-290/07: Sag anlagt den 31. juli 2007 — MIP Metro mod KHIM — Metronia (METRONIA)	18
2007/C 235/34	Sag T-291/07: Sag anlagt den 1. august 2007 — Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe mod KHIM — Byass (ALFONSO)	19
2007/C 235/35	Sag T-294/07: Sag anlagt den 27. juli 2007 — Stepek mod KHIM — Masters Golf Company (GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN)	19
2007/C 235/36	Sag T-295/07: Sag anlagt den 3. august 2007 — Vitro Corporativo mod KHIM — VKR Holding (Vitro)	20
2007/C 235/37	Sag T-296/07: Sag anlagt den 6. august 2007 — Korsch mod KHIM (PharmaCheck)	20
2007/C 235/38	Sag T-297/07: Sag anlagt den 1. august 2007 — TridonicAtco mod KHIM (Intelligent Voltage Guard)	21
2007/C 235/39	Sag T-298/07: Sag anlagt den 2. august 2007 — Italien mod Kommissionen	21
2007/C 235/40	Sag T-300/07: Sag anlagt den 31. juli 2007 — Evropaiki Dynamiki mod Kommissionen	22
2007/C 235/41	Sag T-302/07: Sag anlagt den 6. august 2007 — Motopress mod KHIM — Sony Computer Entertainment Europa (BUZZ!)	22
2007/C 235/42	Sag T-303/07: Sag anlagt den 7. august 2007 — Nölle mod KHIM — Viña Carta Vieja (Puzzle)	23
2007/C 235/43	Sag T-304/07: Sag anlagt den 10. august 2007 — Calzaturificio Frau mod KHIM — Camper	23
2007/C 235/44	Sag T-307/07: Sag anlagt den 14. august 2007 — Hansgrohe mod KHIM (AIRSHOWER)	24
2007/C 235/45	Sag T-309/07: Sag anlagt den 15. august 2007 — Kongeriget Nederlandene mod Kommissionen	24
2007/C 235/46	Sag T-313/07: Sag anlagt den 16. august 2007 — Cemex UK Cement mod Kommissionen	25
2007/C 235/47	Sag T-314/07: Sag anlagt den 22. august 2007 — Simsalagrimm Filmproduktion mod Kommissionen og EACEA	25
2007/C 235/48	Sag T-315/07: Sag anlagt den 22. august 2007 — Grohe mod KHIM — Compañía Roca Radiadores (ALIRA)	26
2007/C 235/49	Sag T-316/07: Sag anlagt den 20. august 2007 — Commercy mod KHIM — easyGroup IP Licensing (easyHotel)	26
 Retten for EU-Personalesager 		
2007/C 235/50	Udpegelse af den dommer, der afløser Rettens præsident som den dommer, der behandler sager om foreløbige forholdsregler	28
2007/C 235/51	Kriterier for fordeling af sager til afdelingerne	28
2007/C 235/52	Sag F-84/06: Sag anlagt den 5. juni 2007 — Marcuccio mod Kommissionen	28



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2007/C 235/53	Sag F-69/07: Sag anlagt den 12. juli 2007 — Sandor mod Kommissionen	29
2007/C 235/54	Sag F-73/07: Sag anlagt den 27. juli 2007 — Doktor mod Rådet	29
2007/C 235/55	Sag F-75/07: Sag anlagt den 29. juli 2007 — Brown og Volpato mod Kommissionen	30
2007/C 235/56	Sag F-76/07: Sag anlagt den 17. juli 2007 — Birkhoff mod Kommissionen	30
2007/C 235/57	Sag F-79/07: Sag anlagt den 31. juli 2007 — Braun-Neumann mod Parlamentet	31
2007/C 235/58	Sag F-80/07: Sag anlagt den 3. august 2007 — Economidis mod Kommissionen	31
2007/C 235/59	Sag F-82/07: Sag anlagt den 6. august 2007 — Dittert mod Kommissionen	32
2007/C 235/60	Sag F-83/07: Sag anlagt den 14. august 2007 — Zangerl-Posselt mod Kommissionen	32
2007/C 235/61	Sag F-84/07: Sag anlagt den 17. august 2007 — Islamaj mod Kommissionen	33



IV

(Oplysninger)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG
ORGANER

DOMSTOLEN

(2007/C 235/01)

Domstolens seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*

EUT C 223 af 22.9.2007

Liste over tidligere offentliggørelser

EUT C 211 af 8.9.2007

EUT C 183 af 4.8.2007

EUT C 170 af 21.7.2007

EUT C 155 af 7.7.2007

EUT C 140 af 23.6.2007

EUT C 129 af 9.6.2007

Teksterne er tilgængelige i:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Udtalelser)

RETLIGE PROCEDURER

DOMSTOLEN

Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. juli 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland(Sag C-490/04) ⁽¹⁾*(Traktatbrudssøgsmål — formaliteten — artikel 49 EF — fri udveksling af tjenesteydelser — udstationering af arbejdstagere — restriktioner — indbetaling af bidrag til en national feriekasse — oversættelse af dokumenter — anmeldelse af udstationerede arbejdstageres arbejdssted)*

(2007/C 235/02)

Processprog: tysk

Parter*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved E. Traversa, G. Braun og H. Kreppel, som befuldmægtigede)*Sagsøgt:* Forbundsrepublikken Tyskland (ved W.-D. Plessing, M. Lumma og C. Schulze-Bahr, som befuldmægtigede, bistået af Rechtsanwalt T. Lübbig)*Intervenant til støtte for den anden part i sagen:* Den Franske Republik (ved G. de Bergues og O. Christmann, som befuldmægtigede)**Sagens genstand**

Traktatbrud — artikel 49 EF — udstationering af arbejdstagere, der foretages i forbindelse med tjenesteydelser leveret af virksomheder, som er etableret på en anden medlemsstats område, og hvorved udstationeringen er underlagt forpligtelser, som nationale virksomheder ikke er underlagt — forpligtelse for de udenlandske virksomheder til at betale bidrag til den nationale feriekasse, selv om de allerede er underlagt tilsvarende forpligtelser i oprindelsesstaten, og til at lade et betydeligt antal dokumenter vedrørende arbejdsforholdet oversætte til det nationale sprog — forpligtelse for udenlandske vikarbureauer til ved det nationale arbejdstilsyn at anmelde enhver arbejdstager, der stilles til rådighed for en national kunde, før begyndelsen af ethvert særskilt byggearbejde

Konklusion

1) Forbundsrepublikken Tyskland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 49 EF, idet den har fastsat en bestemmelse som

§ 3, stk. 2, i Arbeitnehmer-Entsendegesetz (den tyske lov om udstationeret arbejdskraft) af 26. februar 1996, hvorefter udenlandske vikarbureauer er forpligtet til at foretage en anmeldelse, ikke kun når en arbejdstager stilles til rådighed for en brugervirksomhed i Tyskland, men også ved enhver ændring af denne arbejdstagers arbejdssted.

- 2) I øvrigt frifindes Forbundsrepublikken Tyskland.
- 3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler to tredjedele af sagens omkostninger, og Forbundsrepublikken Tyskland betaler en tredjedel heraf.
- 4) Den Franske Republik bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 45 af 19.2.2005.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 18. juli 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien(Sag C-501/04) ⁽¹⁾*(Traktatbrud — direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring samt direkte livsforsikring — direktiv 92/49/EØF og 2002/83/EF — porteføljeoverdragelse — mulighed for opsigelse — formaliteten)*

(2007/C 235/03)

Processprog: spansk

Parter*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved E. Traversa og R. Vidal, som befuldmægtigede)*Sagsøgt:* Kongeriget Spanien (ved J.M. Rodríguez Cárcamo, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende gennemførelse af forpligtelserne i henhold til artikel 12, stk. 6, i Rådets direktiv 92/49/EØF af 18. juni 1992 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring og om ændring af direktiv 73/239/EØF og 88/357/EØF (tredje »ikke-livsforsikrings«-direktiv) (EFT L 228, s. 1) og i henhold til artikel 14, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/83/EF af 5. november 2002 om livsforsikring (EFT L 345, s. 1) — national lovgivning, der forskelsbehandler forsikringselskaber fra andre medlemsstater

Konklusion

- 1) Kongeriget Spanien frifindes.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 19 af 22.1.2005.

**Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. juli 2007 —
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den
Italienske Republik**

(Sag C-134/05) (¹)

(Traktatbrud — fri udveksling af tjenesteydelser — etableringsret — udenretlig inddrivelse af fordringer)

(2007/C 235/04)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved E. Traversa, som befuldmægtiget)

Sagsøgt: Den Italienske Republik (ved I.M. Braguglia og P. Gentili, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrudssøgsmaal — tilsidesættelse af artikel 43 EF og 49 EF — national lovgivning, der betinger udøvelsen af den virksomhed, der består i inddrivelsen af fordringer af en tilladelse, som begrænser sig til den provins, hvori den er udstedt

Konklusion

1) Ved i den konsoliderede lovtekst vedrørende lovene om offentlig sikkerhed (*Testo unico delle leggi di pubblica sicurezza*), gennemført ved kongelig anordning nr. 773 af 18. juni 1931, at fastsætte, at enhver virksomhed beskæftiget med udenretlig inddrivelse af fordringer

— skal have en tilladelse i hver ny provins, hvor den ønsker at udøve virksomhed, uanset den allerede har en tilladelse meddelt af Questore i en provins, medmindre den giver fuldmagt til en repræsentant, der allerede har en fuldmagt i den nye provins, har Den Italienske Republik tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 43 EF og 49 EF

— skal råde over forretningslokaler i området dækket af tilladelsen og dér opsætte lister over de ydelser, som kan leveres til kunderne, har Den Italienske Republik tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 49 EF

— skal råde over lokaler i hver provins, hvor den ønsker at udøve sin virksomhed, har Den Italienske Republik tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 43 EF.

2) I øvrigt frifindes Den Italienske Republik.

(¹) EUT C 143 af 11.6.2005.

**Domstolens dom (Store Afdeling) af 18. juli 2007 — Oy
AA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Korkein
hallinto-oikeus (Finland))**

(Sag C-231/05) (¹)

(Etableringsfrihed — lovgivning om indkomstbeskatning — et selskabs fradragsret for beløb betalt som koncernbidrag — betingelse om, at det selskab, der modtager bidraget, ligeledes har hjemsted i den pågældende medlemsstat)

(2007/C 235/05)

Processprog: finsk

Den forelæggende ret

Korkein hallinto-oikeus

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Oy AA

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Korkein hallinto-oikeus — fortolkning af artikel 43, 56 og 58 EF — lovgivning om indkomstbeskatning — et selskabs fradragsret for koncernbidrag betinget af, at det selskab, der har modtaget bidraget, ligeledes har hjemsted i den pågældende medlemsstat

Konklusion

Artikel 43 EF er ikke til hinder for en ordning, der er indført ved lovgivningen i en medlemsstat, såsom den, der er tvist om i hovedsagen, hvorefter et datterselskab, der er hjemmehørende i denne medlemsstat, kun kan fradrage et koncernbidrag ydet af dette til sit moderselskab i sin skattepligtige indkomst, for så vidt som moderselskabet har hjemsted i samme medlemsstat.

(¹) EUT C 193 af 6.8.2005.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 18. juli 2007, straffesag mod Jürgen Kretzinger (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesgerichtshof (Tyskland))

(Sag C-288/05) (¹)

(Konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen — artikel 54 — princippet »ne bis in idem« — begrebet »samme strafbare handlinger« — indsmuglede cigaretter — indførsel til flere kontraherende stater — strafferetlig forfølgning i forskellige kontraherende stater — begrebet »fuldbyrdelse« af strafferetlige sanktioner — udsættelse af straffuldbyrdelsen — fradrag af perioder med kortvarig midlertidig frihedsberøvelse — den europæiske arrestordre)

(2007/C 235/06)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesgerichtshof

Part i hovedsagen

Jürgen Kretzinger.

Procesdeltager: Hauptzollamt Augsburg

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Bundesgerichtshof — fortolkning af artikel 54 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser (EFT L 239, s. 19) — princippet ne bis in idem — betingelser for bortfald af retten til strafforfølgning — begrebet »de samme strafbare handlinger« — transport af smuglede cigaretter igennem flere medlemsstaters område — straf idømt i to medlemsstater, henholdsvis for afgiftssvig og hæleri vedrørende afgiftssvig — begrebet »fuldbyrdelse« — udsættelse af straffuldbyrdelsen — fradrag af perioder med midlertidig frihedsberøvelse

Konklusion

1) Artikel 54 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, skal fortolkes således, at:

- det relevante kriterium med henblik på anvendelsen af den nævnte artikel er, at de faktiske handlinger, når disse forstås som en foreliggende helhed af handlinger, der er indbyrdes uløseligt forbundne, er identiske, uanset handlingernes retlige subsumption eller den retlige interesse, der søges beskyttet
- handlinger, som består i overtagelse af indsmuglet udenlandsk tobak i en kontraherende stat og i indførsel og besiddelse af den samme tobak i en anden kontraherende stat, og som er karakteriseret ved, at den tiltalte, der er blevet retsforfulgt i to kontraherende stater, lige fra begyndelsen efter den første overtagelse havde til hensigt at transportere tobakken gennem flere forskellige kontraherende stater til det endelige bestemmelsessted, udgør en adfærd, som kan være omfattet af begrebet »de samme strafbare handlinger« i nævnte artikel 54's forstand. Det tilkommer de kompetente nationale instanser at foretage den endelige vurdering heraf.

2) I henhold til artikel 54 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen er en straf, som er blevet idømt af en kontraherende stats domstol, »fuldbyrdet« eller »ved at blive fuldbyrdet«, såfremt en tiltalt er blevet idømt en frihedsstraf, hvis fuldbyrdelse efter den nævnte kontraherende stats lovgivning er gjort betinget.

3) En straf, som er blevet idømt af en kontraherende stats domstol, skal ikke anses for at være »fuldbyrdet« eller »ved at blive fuldbyrdet« i henhold til artikel 54 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen, såfremt tiltalte kortvarigt har været undergivet politiarrest og/eller varetægtsfængslet, og denne frihedsberøvelse efter domsstatens lovgivning skal fratrækkes i tilfælde af en senere fuldbyrdelse af frihedsstraffen.

4) Det forhold, at en medlemsstat, hvori en person er blevet dømt ved en endelig dom i henhold til national ret, kan udstede en europæisk arrestordre for at få denne person anholdt med henblik på at fuldbyrde dommen i henhold til Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne, har ingen indflydelse på fortolkningen af begrebet »fuldbyrdelse« i artikel 54 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen.

(¹) EUT C 257 af 15.10.2005.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. juli 2007 — Derin Ismail mod Landkreis Darmstadt-Dieburg (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgericht Darmstadt (Tyskland))

(Sag C-325/05) (¹)

(Associeringsaftalen EØF-Tyrkiet — tillægsprotokollens artikel 59 — artikel 6, 7 og 14 i associeringsrådets afgørelse nr. 1/80 — fri adgang til lønnet beskæftigelse i medfør af artikel 7, stk. 1, andet led — afledt opholdsret — tyrkisk statsborger, der er ældre end 21 år, og som ikke længere forsørges af sine forældre — idømmelse af fængselsstraffe — betingelser for fortabelse af erhvervede rettigheder — forenelighed med bestemmelsen, hvorefter Republikken Tyrkiet ikke kan indrømmes en behandling, der er gunstigere end den, som medlemsstaterne anvender i deres indbyrdes forhold)

(2007/C 235/07)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgericht Darmstadt

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Derin Ismail

Sagsøgt: Landkreis Darmstadt-Dieburg

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Verwaltungsgericht Darmstadt — fortolkning af artikel 7, stk. 1, andet led, i afgørelse nr. 1/80 fra Associeringsrådet EØF/Tyrkiet samt tillægsprotokollens artikel 59 vedrørende den overgangsperiode, der er fastsat i Aftale om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskaber og Tyrkiet underskrevet den 23. november 1970 (EFT L 293, s. 4) — ikke fortabelse af retten til adgang til enhver beskæftigelse eller af opholdsretten, der følger heraf, for en tyrkisk statsborger, der er tilflyttet det

nationale territorium som led i en familiesammenføring, selv om han nu er over 21 år og hans forsørgelse ikke længere er sikret af forældrene — mere fordelagtig behandling end den, der indrømmes medlemsstaternes statsborgere

Konklusion

En tyrkisk statsborger, der som barn fik tilladelse til indrejse på en medlemsstats område i forbindelse med en familiesammenføring, og som har opnået retten til fri adgang til enhver form for lønnet beskæftigelse i medfør af artikel 7, stk. 1, andet led, i afgørelse nr. 1/80 af 19. september 1980 om udvikling af associeringen, vedtaget af det associeringsråd, der blev oprettet ved aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet, fortaber kun den ret til ophold i værtsmedlemsstaten, der er afledt af nævnte ret til fri adgang, i to tilfælde, nemlig

— i de tilfælde, der er omhandlet i denne afgørelses artikel 14, stk. 1, eller

— når den pågældende har forladt medlemsstatens område i en længere periode og uden lovlige grunde,

selv om han er ældre end 21 år, ikke længere forsørges af sine forældre, men fører en selvstændig tilværelse i den pågældende medlemsstat, og han ikke har stået til rådighed for arbejdsmarkedet i flere år på grund af afsoning af en ubetinget fængselsstraf af en vis varighed. En sådan fortolkning er ikke uforenelig med kravene i artikel 59 i tillægsprotokollen, der blev undertegnet den 23. november 1970 i Bruxelles og indgået, godkendt og bekræftet på Fællesskabets vegne ved Rådets forordning (EØF) nr. 2760/72 af 19. december 1972.

(¹) EUT C 281 af 12.11.2005.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 18. juli 2007 — Industrias Químicas del Vallés, SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-326/05 P) (¹)

(Appel — afvisning af at optage metalaxyl i bilag I til direktiv 91/414/EØF — tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktive stof — urigtig gengivelse af beviser — åbenbart fejlskøn)

(2007/C 235/08)

Processprog: spansk

Parter

Appellant: Industrias Químicas del Vallés, SA (ved advokaterne C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia Rivas og J. Sabater Marotias)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved B. Doherty og S. Pardo Quintillán, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) den 28. juni 2005, Industrias Químicas del Vallés mod Kommissionen (sag T-158/03), ved hvilken sagsøgerens påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2003/308/EF af 2. maj 2003 om afvisning af at indsætte metalaxyl i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktive stof, i sin helhed ikke blev taget til følge

Konklusion

- 1) *Dommen afsagt af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans den 28. juni 2005 i sag T-158/03, Industrias Químicas del Vallés mod Kommissionen, ophæves.*
- 2) *Kommissionens beslutning 2003/308/EF af 2. maj 2003 om afvisning af at indsætte metalaxyl i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktive stof, annulleres.*
- 3) *Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler omkostningerne i denne sag og sagen i første instans, herunder omkostningerne i sagerne om foreløbige forholdsregler såvel ved Domstolen som ved Retten.*

(¹) EUT C 271 af 29.10.2005.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 18. juli 2007, strafesag mod Norma Kraaijenbrink (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hof van Cassatie van België — Belgien)

(Sag C-367/05) (¹)

(Konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen — artikel 54 — princippet »ne bis in idem« — begrebet »samme strafbare handlinger« — forskellige forhold — strafforfølgning i to kontraherende stater — strafbare handlinger, der er forbundet af samme strafbare forsæt)

(2007/C 235/09)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hof van Cassatie van België

Part i hovedsagen

Norma Kraaijenbrink.

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Hof van Cassatie van België — fortolkning af artikel 54 sammenholdt med artikel 71 i konvention om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser (EFT L 239, s. 19) — princippet »ne bis in idem« — selvstændige forhold, som på baggrund af et samlet forsæt udgør ét eneste forhold juridisk set — »samme handlinger« i artikel 54's forstand — konstatering, efter straf i en medlemsstat, af andre forhold, der er begået i samme periode, som de ulovlige forhold, og som sammenholdt med disse udgør én og samme ulovlige plan — ret til straf af disse efterfølgende handlinger i en anden stat — hensyntagen til straf, som allerede er afsagt i den første stat

Konklusion

Artikel 54 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet den 19. juni 1990 i Schengen (Luxembourg), skal fortolkes således:

- Det relevante kriterium med henblik på anvendelsen af den nævnte artikel er, at de faktiske handlinger, når disse forstås som en foreliggende helhed af handlinger, der er indbyrdes uløseligt forbundne, er identiske, uanset handlingernes retlige subsumption eller den retlige interesse, der søges beskyttet.
- Forskellige forhold, som bl.a. dels består i opbevaring af penge fra handel med narkotika i en kontraherende stat, og dels i veksling ved vekselskontorer i en anden kontraherende stat af penge, der også hidrører fra handel med narkotika, skal ikke anses for »samme strafbare handlinger« i den forstand, som omhandles i artikel 54 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen, blot fordi den kompetente nationale instans finder, at disse forhold er forbundet af samme strafbare fortsæt.
- Det tilkommer denne nationale instans at vurdere, om de faktiske omstændigheder, der skal sammenlignes, er identiske og forbundne i en sådan grad, at det på baggrund af det nævnte relevante kriterium er muligt at fastslå, at der er tale om de »samme strafbare handlinger« i den forstand, som omhandles i artikel 54 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen.

(¹) EUT C 48 af 25.2.2007.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 18. juli 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik

(Sag C-382/05) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — offentlige tjenesteydelsesaftaler — direktiv 92/50/EØF — aftaler vedrørende behandling af byaffald — kvalifikation — offentlig kontrakt — tjenesteydelseskoncessioner — offentliggørelsesforanstaltninger)

(2007/C 235/10)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A. Aresu og X. Lewis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik (ved I.M. Braguglia og G. Fiengo, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 11, 15 og 17 i Rådets direktiv 92/50/EØF af 18. juni 1992 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige tjenesteydelsesaftaler (EFT L 209, s. 1) — tildeling af en kontrakt uden offentliggørelse af behørig bekendtgørelse — indgåelse af aftaler om nyttiggørelse af restaffald i kommunerne i regionen Sicilien

Konklusion

1) Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 92/50/EØF af 18. juni 1992 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige tjenesteydelsesaftaler, som ændret ved Kommissionens direktiv 2001/78/EF af 13. september 2001, og navnlig dets artikel 11, 15 og 17, idet Presidenza del Consiglio dei Ministri — Dipartimento per la protezione civile — Ufficio del Commissario delegato per l'emergenza rifiuti e la tutela delle acque in Sicilia har indledt proceduren for indgåelse af aftaler om nyttiggørelse af den del af byaffald, der er tilbage efter selektiv indsamlings af affald i regionen Siciliens kommuner, og har indgået disse aftaler uden at anvende den fremgangsmåde, der er fastsat i direktiv 92/50, navnlig uden at offentliggøre den særlige udbudsbekendtgørelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 22 af 28.1.2006.

Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 24. april 2007 — Castellblanch, SA mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), Champagne Louis Roederer SA

(Sag C-131/06 P) ⁽¹⁾

(Appel — figurmærket CRISTAL CATELLBLANCH — afslag på registrering)

(2007/C 235/11)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Castellblanch, SA (ved avocats F. de Visscher, E. Cornu, E. De Gryse og D. Moreau)

De andre parter i sagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved I. de Medrano Caballero, som befuldmægtiget), Champagne Louis Roederer SA (ved avocat P. Cousin)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) den 8. december 2005 i sag T-29/04, Castellblanch SA mod KHIM, hvorved Retten frifandt Harmoniseringskontoret i en sag anlagt af ansøgeren om figurmærket »CRISTAL CASTELLBLANCH« for varer i klasse 33, med påstand om annullation af afgørelse R 0037/2000-2, truffet den 17. november 2003 af Andet Appellkammer ved Harmoniseringskontoret, vedrørende afslag på en klage over Indsigelsesafdelingens afgørelse, hvorved denne afslog at registrere det nævnte mærke i en indsigelsessag rejst af indehaveren af de nationale og internationale ordmærker, der indeholder ordet »CRISTAL«, for varer i klasse 33.

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Castellblanch SA betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 108 af 6.5.2006.

Domstolens kendelse af 21. juni 2007 — Republikken Finland mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-163/06 P) ⁽¹⁾

(Appel — annullationssøgsmål — afvisning — akt, der ikke har bindende retsvirkninger — De Europæiske Fællesskabers egne indtægter — traktatbrudssag — artikel 11 i forordning (EF, Euratom) nr. 1150/2000 — morarenter — forhandling af en aftale om betaling med forbehold — skrivelser om afslag)

(2007/C 235/12)

Processprog: finsk

Parter

Appellant: Republikken Finland (ved E. Bygglin, som befuldmægtiget)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Wilms og P. Aalto, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af Retten i Første Instans (Fjerde Afdeling) den 9. januar 2006 i sag T-177/05, Finland mod Kommissionen, hvorved Retten afviste annullationssøgsmålet til prøvelse af en afgørelse fra Kommissionen, indeholdt i to skrivelser fra Kommissionen, hvorved den afslog at indlede forhandlinger vedrørende tilbagebetaling med forbehold af den med tilbagevirkende kraft opkrævede told, som Kommissionen har krævet erlagt i form af Fællesskabets egne indtægter (told af indførsel af forsvarsmateriel)

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Republikken Finland betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 154 af 1.7.2006.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberlandesgericht Düsseldorf (Tyskland) den 27. juni 2007 — Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik mod AOK Rheinland/Hamburg

(Sag C-300/07)

(2007/C 235/13)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberlandesgericht Düsseldorf

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik

Sagsøgt: AOK Rheinland/Hamburg

Præjudicielle spørgsmål

- 1) a) Skal kriteriet »finansieres af staten« i direktivets artikel 1, stk. 9, andet afsnit, litra c), første alternativ, fortolkes således ⁽¹⁾, at det omfatter den situation, at staten pålægger medlemskab af en sygekasse samt pligt til at betale — et indkomstafhængigt — bidrag til den pågældende sygekasse, hvorved sygekassen fastsætter bidragssatsen, medens sygekasserne som nærmere beskrevet i præmisserne er indbyrdes forbundne inden for en solidarisk finansieringsordning, og der er garanti for, at den enkelte sygekasse opfylder sine forpligtelser?
- b) Skal betingelsen, der udtrykkes med ordene »hvis drift er underlagt disses kontrol« i direktivets artikel 1, stk. 9, andet afsnit, litra c), andet alternativ, fortolkes således, at et retligt tilsyn fra staten, som også omfatter løbende og fremtidige transaktioner — og som i givet fald omfatter yderligere statslige indgrebsmuligheder som beskrevet i præmisserne — er tilstrækkeligt for, at denne betingelse er opfyldt?
- 2) Såfremt spørgsmål 1 — punkt a) eller b) — besvares bekræftende, skal direktivets artikel 1, stk. 2, litra c) og litra d), da fortolkes således, at den omstændighed, at der stilles varer til rådighed, som er udformet, fremstillet og tilpasset efter den enkelte kundes behov, samt at den enkelte kunde rådgives individuelt om anvendelsen af varerne, skal kvalificeres som »vareindkøbskontrakter« eller som »tjenesteydelseskontrakter«? Skal der i denne forbindelse alene tages hensyn til værdien af den pågældende ydelse?

3) Såfremt den i spørgsmål 2 beskrevne omstændighed, at der stilles varer til rådighed skal eller kan kvalificeres som »tjenesteydelse«, skal direktivets artikel 1, stk. 4 — til forskel fra en rammeaftale, jf. direktivets artikel 1, stk. 5 — da fortolkes således, at der ved »koncessionskontrakt om tjenesteydelse« også forstås tildeling af kontrakter, der er udformet således, at

- afgørelsen af, om og i hvilket tilfælde leverandøren tildeles individuelle kontrakter, ikke træffes af ordregiver, men af tredjemand
- ordregiver betaler leverandøren, idet ordregiver ifølge lov er enedebitor og forpligtet til at præstere tjenesteydelsen i forhold til tredjemand, og
- leverandøren ikke skal præstere eller have nogen som helst form for ydelse parat, inden tredjemand anmoder herom?

(¹) EUT L 134, s. 114.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italien) den 12. juli 2007 — Termoraggi SpA mod Comune di Monza

(Sag C-323/07)

(2007/C 235/14)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Termoraggi SpA

Sagsøgt: Comune di Monza m.fl.

Præjudicielt spørgsmål

Kan artikel 6 i direktiv 92/50/EF af 18. juni 1992 (¹) antages at kunne anvendes på det spørgsmål, der er genstanden for nærværende retsafgørelse, og hvilken fortolkning bør der gives af nævnte artikel med henblik på undersøgelsen af, om de anfægtede afgørelser er forenelige med EF-reglerne som afgrænset i præmisserne?

(¹) EFT L 209, s. 1-24.

Sag anlagt den 18. juli 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Finland

(Sag C-335/07)

(2007/C 235/15)

Processprog: finsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved I. Koskinen, M. Patakia og S. Pardo Quintillán)

Sagsøgt: Republikken Finland

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Republikken Finland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 5, stk. 2, 3 og 5, i Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand (¹), idet den ikke har sikret, at alt byspildevand, der tilledes kloaknet, skal renses mere vidtgående, såfremt spildevandet hidrører fra byområder med over 10 000 personækvivalenter.

— Republikken Finland tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Alle finske vandområder er følsomme områder i den forstand, hvor udtrykket er anvendt i direktiv 91/271/EØF. Der består derfor en forpligtelse til at sikre, at alt spildevand, der tilledes kloaknet i byområder med over 10 000 personækvivalenter, undergives en mere vidtgående behandling på hele Finlands område. Kvælstof er en vigtig faktor ved eutrofieringen i dele af Selkämeri (Det Botniske Hav) samt en dominerende faktor i Saaristomeri (Skærgårdshavet) og i Suomenlahti (Den Finske Bugt). Om foråret er den centrale del af Østersøen kvælstofbe-grænset. Det er ubestridt, at disse områder er eutrofieret. En forringelse af såvel kvælstof- som fosforbelastningen ville medvirke til at hæmme, at phytoplanktom blomstrer om foråret og om sommeren. Da Finland ikke har sikret afhjælpning af kvælstofbelastningen i byspildevand, der tilledes kloaknet i byområder med over 10 000 personækvivalenter, tilsidesætter Finland artikel 5, stk. 2, 3 og 5, i direktiv 91/271/EØF.

(¹) EFT L 135, s. 40.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Landgericht Hamburg (Tyskland) den 27. juli 2007 —
Turgay Semen mod Deutsche Tamoil GmbH**

(Sag C-348/07)

(2007/C 235/16)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Landgericht Hamburg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Turgay Semen

Sagsøgt: Deutsche Tamoil GmbH

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er det foreneligt med artikel 17, stk. 2, litra a) i Rådets direktiv af 18. december 1986 om samordning af medlemsstaternes lovgivning om selvstændige handelsagenter (86/653/EØF) ⁽¹⁾, at en handelsagents krav på godtgørelse begrænses af den pågældendes provisionstab i forbindelse med kontraktforholdets ophør, også når agenturgiverens tilbageværende fordele vurderes at have en højere værdi?
- 2) Skal hertil også regnes de fordele, der tilflyder selskaberne i en koncern, som agenturgiveren tilhører?

⁽¹⁾ EFT L 382, s. 17.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Supremo
Tribunal Administrativo (Portugal), den 27. juli 2007 —
Sopropé — Organizações de Calçado Lda mod Fazenda
Pública**

(Sag C-349/07)

(2007/C 235/17)

Processprog: portugisisk

Den forelæggende ret

Supremo Tribunal Administrativo

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Sopropé — Organizações de Calçado Lda

Sagsøgt: Fazenda Pública

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er den frist fra 8 (otte) til 15 (femten) dage, som er fastsat i artikel 60, stk. 6 i Lei Geral Tributária og i artikel 60, stk. 2, i Regime Complementar do Procedimento de Inspeção Tributária, som affattet ved Decreto-lei nr. 413/98 af 31. december 1998, med henblik på den afgiftspligtiges mundtlige eller skriftlige udøvelse af retten til høring, i overensstemmelse med princippet om retten til kontradiktion?
- 2) Kan en frist på 13 (tretten) dage, regnet fra toldmyndighedens underretning af en fællesskabsimportør (i denne sag en lille portugisisk skohandelsvirksomhed) om retten til forudgående høring inden for 8 (otte) dage, til tidspunktet for meddelelse om betaling af importafgift inden for 10 (ti) dage, vedrørende 52 indførsler af fodtøj fra Fjernøsten under GSP-ordningen foretaget inden for to et halvt år (mellem 2000 og midten af 2002), anses for en rimelig frist med henblik på udøvelse af importørens ret til kontradiktion?

**Sag anlagt den 14. august 2007 — Kommissionen for De
Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien**

(Sag C-392/07)

(2007/C 235/18)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved R. Lyal, som befuldmægtiget)

Sagsøgt: Kongeriget Belgien

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 2005/19/EF af 17. februar 2005 om ændring af direktiv 90/434/EØF om en fælles beskatningsordning ved fusion, spaltning, tilførsel af aktiver og ombytning af aktier vedrørende selskaber i forskellige medlemsstater ⁽¹⁾, da det ikke har vedtaget de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv, for så vidt angår flytning af det vedtægtsmæssige hjemsted for et europæisk selskab (SE) eller et europæisk andelselskab (SCE) og indsættelse af dette SE eller SCE på listen over de selskabstyper, hvorpå direktivet finder anvendelse, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.

— Kongeriget Belgien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktivets bestemmelser om flytning af det vedtægtsmæssige hjemsted for et SE eller et SCE og for gennemførelse af bilagets litra a), udløb den 1. januar 2006.

⁽¹⁾ EUT L 58, s. 19.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 21. juni 2007
— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod
Storhertugdømmet Luxembourg**

(Sag C-76/07) ⁽¹⁾

(2007/C 235/19)

Processprog: fransk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 95 af 28.4.2007.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 25. juni 2007
— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod
Den Italienske Republik**

(Sag C-104/07) ⁽¹⁾

(2007/C 235/20)

Processprog: italiensk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 82 af 14.4.2007.

RET TEN I FØRSTE INSTANS

Sag anlagt den 26. juli 2007 — Rajani (Dear!Net Online) mod KHIM — Artoz-Papier (ATOZ)

(Sag T-100/06)

(2007/C 235/21)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Deepak Rajani (Berlin, Tyskland) (ved lawyer A. Dustmann)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Artoz-Papier AG (Lenzburg, Schweiz)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 11. januar 2006 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1126/2004-2) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Deepak Rajani

Det omhandlede EF-varemærke: EF-ordmærket »ATOZ« for tjenesteydelser i klasse 35 og 41 — ansøgning nr. 1 319 961

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Artoz-Papier AG

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det internationale og nationale ordmærke »ARTOZ« for tjenesteydelser i klasse 35 og 41

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Medhold i indsigelsen i dens helhed

Appellkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Sagsøgeren har anført, at den anfægtede afgørelse var i strid med artikel 43, stk. 2 og 3, i forordning nr. 40/94, idet der forelå en urigtig fortolkning af varemærkets registreringsvilkår. Ifølge sagsøgeren er sådanne ultra vires-
fortolkninger af fællesskabsret, national ret og international ret magtfordrejning. Endvidere har sagsøgeren påstået, at appelkammerets afgørelse er i strid med artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 40/94. Endelig har sagsøgeren anført, at både Indsigelsesafdelingen og appelkammeret har tilsidesat de processuelle bestemmelser i artikel 73 og 79 i forordning nr. 40/94 ved en

påstået manglende begrundelse og en tilsidesættelse af kontraktionsprincippet.

Sag anlagt den 18. juli 2007 — CSL Behring mod Kommissionen og EMEA

(Sag T-264/07)

(2007/C 235/22)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: CSL Behring GmbH (Marburg, Forbundsrepublikken Tyskland) (ved Professor C. König og Rechtsanwalt F. Leinen, som befuldmægtigede)

Sagsøgte: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Det Europæiske Lægemedlagetur (EMEA)

Sagsøgerens påstande

- Annulation i henhold til artikel 231, stk. 1, EF af EMEA's afgørelse af 24. maj 2007 i sagen »Human Fibrinogen — Application for Orphan Medicinal Product designation — EMEA/OD/018/07«, som sagsøgeren modtog den 24. maj 2007, for så vidt som den angår sagsøgeren.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes i henhold til artikel 87, stk. 2, i Rettens procesreglement at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren har anfægtet EMEA's skrivelse af 24. maj 2007. Sagsøgeren har gjort gældende, at EMEA med denne skrivelse endeligt har afvist at fortsætte proceduren for udpegelse af sagsøgerens lægemidler som lægemidler til sjældne sygdomme i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 141/2000 (!).

Sagsøgeren har til støtte for sit søgsmål fremført to anbringender.

Sagsøgeren har for det første gjort gældende, at fortolkningen af artikel 5, stk. 1, i forordning nr. 141/2000, hvorefter udpegelse af et lægemiddel som lægemiddel til sjældne sygdomme skal ske, før der indgives ansøgning om markedsføringstilladelse for lægemidlet, er ukorrekt. Det følger heraf, at bestemmelsen er anvendt forkert.

Sagsøgeren har for det andet gjort gældende, at artikel 5, stk. 1, i forordning nr. 141/2000 er ulovlig og ikke kan finde anvendelse i henhold til artikel 241 EF, hvis den skal fortolkes således, at udpegelse af et lægemiddel som lægemiddel til sjældne sygdomme skal ske, før der indgives ansøgning om markedsføringstilladelse for lægemidlet. Det anføres i denne forbindelse, at denne fortolkning er i strid med de grundlæggende fællesskabsrettigheder om ejendomsret og erhvervsfrihed, ligebehandlingsprincippet og princippet om beskyttelse af den berettigede forventning.

(¹) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 141/2000 af 16.12.1999 om lægemidler til sjældne sygdomme (EFT 2000 L 18, s. 1).

**Sag anlagt den 16. juli 2007 — Torres mod KHIM —
Vinicola de Tomelloso (TORREGAZATE)**

(Sag T-273/07)

(2007/C 235/23)

Stævningen er affattet på spansk

Parter

Sagsøger: Miguel Torres, SA (Barcelona, Spanien) (ved advokater E. Armijo Chávarri, M. Baz de San Ceferino og A. Castán Pérez-Gómez)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Vinicola de Tomelloso, S.C.L.

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 2. maj 2007 af Andet Appelkammer ved Harmoniseringskontoret i sag R 610/2006-2 annulleres, og Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Vinicola de Tomelloso, S.C.L.

Det ansøgte EF-varemærke: Ordmærket »TORREGAZATE« (registreringsansøgning nr. 3.134.665) for varer i klasse 33 (vin, spiritus og likør)

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Miguel Torres, SA

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Forskellige nationale ordmærker »TORRES« for varer i klasse 33 samt andre EF-varemærker, internationale og nationale ord- og figurmærker, som består af eller omfatter begrebet »TORRES«, og som omhandler de samme varer som de ældre varemærker

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastes

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Urigtig anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 40/94 om EF-varemærker.

**Sag anlagt den 18. juli 2007 — Ebro Puleva mod KHIM —
Berenguel (BRILLO'S)**

(Sag T-275/07)

(2007/C 235/24)

Stævningen er affattet på spansk

Parter

Sagsøger: Ebro Puleva, SA (Madrid) (ved advokat P. Casamitjana Leonart)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Luis Berenguel, SL

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 21. maj 2007 af Andet Appelkammer ved Harmoniseringskontoret i sag nr. R-493/2006-2 annulleres (vedrørende indsigelsessag nr. B 705 790).

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: LUIS BERENGUEL, S.L.

Det ansøgte EF-varemærke: Ordmærket »BRILLO'S« for varer i klasse 29, 30 og 31 (ansøgning nr. 2.984.995)

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Ebro Puleva, SA

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det spanske figurmærke »brillante« (varemærke nr. 922.772) for varer i klasse 30 og det spanske figurmærke »brillante« (varemærke nr. 2.413.459) for varer i klasse 29

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastes

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾, idet det blev lagt til grund, at de omhandlede tegn var fonetisk, begrebsmæssigt og visuelt forskellige.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 20. juli 2007 — Secure Computing mod KHIM — Investronica (SECUREOS)

(Sag T-277/07)

(2007/C 235/25)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Secure Computing Corporation (Minnesota, USA) (ved advokaterne H.P. Kunz-Hallstein og R. Kunz-Hallstein)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Anden part i sagen for appelkammeret: Investronica, SA

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 25. april 2007 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1063/2006-1) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Secure Computing Corporation.

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »SECUREOS« for varer i klasse 9 (ansøgning nr. 2 659 944).

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Investronica, SA.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Ordmærket »SECUREURO« (EF-varemærke nr. 2 126 290) for varer og tjenesteydelser i klasse 7, 9, 16, 35, 36, 37 og 42 samt figurmærket »secureuro« (EF-varemærke nr. 2 418 135) for varer og tjenesteydelser i klasse 7, 9, 16, 35 og 36.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Medhold i indsigelsen og afslag på ansøgningen.

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, artikel 73 og artikel 74, stk. 1, andet punktum, i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 18. juli 2007 — Sepracor mod KHIM — Laboratorios Ern (LEVENIA)

(Sag T-280/07)

(2007/C 235/26)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Sepracor, Inc. (Malboroughh, De Forenede Stater) (ved lawyers E. De Gryse, E. Cornu og D. Moreau)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Laboratorios Ern, SA (Barcelona, Spanien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) den 18. april 2007 i sag R 155/2201-1 annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Sepracor, Inc

Det omhandlede EF-varemærke: EF-ordmærket »LEVENIA« for varer i klasse 5 — ansøgning nr. 2 563 799

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Laboratorios Ern, SA

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det nationale ordmærke »LEVELINA« for varer i klasse 1 og 5

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastet som helhed

Appelkammerets afgørelse: Klagen taget til følge

Søgsmålsgrunde: Sagsøgeren gør gældende, at den anfægtede afgørelse tilsidesætter artikel 43 i forordning nr. 40/94 og regel 22 i forordning nr. 2868/95, idet Første Appellkammers begrundelse, hvorefter manglende brug af det nationale varemærke »LEVELINA« var begrundet for en vis type af farmaceutiske produkter og præparater, ikke er en »skellig grund« for manglende brug i henhold til artikel 43, stk. 2, i forordning nr. 40/94. Endvidere har sagsøgeren anført, at selv hvis Retten skulle finde, at appelkammerets afgørelse var rigtig, og at manglende brug var tilstrækkelig begrundet, tilsidesætter den anfægtede afgørelse artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 40/94.

Sag anlagt den 23. juli 2007 — ecoblue mod KHIM — BBVA (Ecoblue)

(Sag T-281/07)

(2007/C 235/27)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Ecoblue AG (München, Tyskland) (ved Rechtsanwälte C. Osterrieth og T. Schmitz)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Anden part i sagen for appelkammeret: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 25. april 2007 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 844/2006-1) annulleres.
- Den af Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA rejste indsigelse mod det ansøgte ordmærke »Ecoblue« forkastes.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: ecoblue AG.

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »Ecoblue« for tjenesteydelser i klasse 35, 36 og 38 (ansøgning nr. 2 871 598).

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA.

De i indsigelsessagen påberåbte varemærker eller tegn: Ordmærkerne »BLUE« (EF-varemærke nr. 1 345 974), »BLUE JOVEN« (EF-varemærke nr. 2 065 100), »BLUE BBVA« (EF-varemærke nr. 2 065 621), »TARJETA BLUE BBVA« (EF-varemærke nr. 2 277 291), »QNTAME BLUE« (EF-varemærke nr. 2 391 878), »HIPOTECA BLUE« (EF-varemærke nr. 2 392 181), »HIPOTECA BLUE JOVEN« (EF-varemærke nr. 2 794 998) og »MOTOR BLUE JOVEN« (EF-varemærke nr. 3 060 878).

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Medhold i indsigelsen og afslag på ansøgningen.

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (⁽¹⁾), da der ikke er lighed mellem de omtvistede varemærker, og der derfor ikke foreligger risiko for forveksling.

(⁽¹⁾) Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 24. juli 2007 — Tailor mod KHIM (venstre baglomme)

(Sag T-282/07)

(2007/C 235/28)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Tom Tailor GmbH (Hamburg, Tyskland) (ved Rechtsanwälte S.O. Gillert, K. Vanden Bossche og F. Schiwek)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 15. maj 2007 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 669/2006-1) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det EF-varemærke, der søges registreret: Figurmærket »venstre baglomme« for varer i klasse 25 (ansøgning nr. 4 287 751).

Undersøgerens afgørelse: Afslag på ansøgningen

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾, da det ansøgte figurmærke har tilstrækkeligt særpræg.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 24. juli 2007 — Tailor mod KHIM (højre baglomme)

(Sag T-283/07)

(2007/C 235/29)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Tom Tailor GmbH (Hamburg, Tyskland) (ved Rechtsanwältin S.O. Gillert, K. Vanden Bossche og F. Schiwiek)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 15. maj 2007 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 668/2006-1) annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det EF-varemærke, der søges registreret: Figurmærket »højre baglomme« for varer i klasse 25 (ansøgning nr. 4 287 769)

Undersøgerens afgørelse: Afslag på ansøgningen.

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾, da de ansøgte figurmærke har tilstrækkeligt særpræg.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 24. juli 2007 — Torres mod KHIM — Torres de Anguix (TORRES de ANGUIX)

(Sag T-286/07)

(2007/C 235/30)

Stævningen er affattet på spansk

Parter

Sagsøger: Miguel Torres S.A. (Barcelona, Spanien) (ved abogados E. Armijo Chávarri, M. Baz de San Ceferino og A. Castán Pérez-Gómez)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Torres de Anguix, S.L.

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 2. maj 2007 af Andet Appelkammer ved Harmoniseringskontoret i sag R 707/2006-2 annulleres, og Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: TORRES DE ANGUIX, S.L.

Det ansøgte EF-varemærke: Figurmærket »TORRES DE ANGUIX« for varer og tjenesteydelser i klasse 33, 35 og 39 (varemærkeansøgning nr. 3.283.652)

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Miguel Torres S.A.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Ordmerket »TORRES« (EF-varemærke nr. 1.752.526) for varer i klasse 33 og flere andre EF-varemærker og nationale og internationale varemærker, som omfatter ordet »TORRES« alene eller sammen med andre ord eller grafiske fremstillinger

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge og registreringsansøgningen forkastet

Appelkammerets afgørelse: Medhold i klagen og ophævelse af den anfægtede afgørelse, som nægter registrering af det ansøgte varemærke

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾, idet der er risiko for forveksling mellem de omhandlede varemærker.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 30. juli 2007 — Alcan France mod Kommissionen

(Sag T-288/07)

(2007/C 235/31)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Alcan France SAS (Paris, Frankrig) (ved avocat Thill-Tayara)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- annulation af den anfægtede beslutning truffet af Kommissionen, og det fastslås, at den omhandlede foranstaltning ikke udgør statsstøtte, eller subsidiært fastslås det, at støtten ikke skal tilbagesøges, da Kommissionen har tilsidesat princippet om beskyttelse af den berettigede forventning og princippet om en rimelig frist,
- annulation af artikel 1 i den anfægtede beslutning, der betegner den omtvistede foranstaltning som støtte,
- annullation af artikel 2 og 3 i den anfægtede beslutning, der betegner foranstaltningen som uforenelig støtte,
- annulation af artikel 4-6 i den anfægtede beslutning, der anordner tilbagesøgning af støtten,
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger og udgifter, som den anfægtede beslutning har medført.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ved beslutning af 30. juni 1997, vedtaget på baggrund af Kommissionens forslag og i overensstemmelse med proceduren i direktiv 92/81/EØF ⁽¹⁾, godkendte Rådet, at medlemsstaterne anvendte eller forsat anvendte nedsatte punktafgiftssatser eller fritagelser for punktafgifter for visse mineralolier, der anvendes til særlige formål. Ved fire successive beslutninger forlængede Rådet denne godkendelse, og den sidste godkendelsesperiode udløb den 31. december 2006. Frankrig godkendte anvendelsen af nedsatte punktafgifter eller fritagelser for punktafgifter på tung brændselolie, der anvendes som brændstof i aluminiumsproduktionen i Gardanne-regionen.

Ved brev af 30. december 2001 underrettede Kommissionen Frankrig om sin beslutning om at iværksætte proceduren i henhold til artikel 88, stk. 2, EF vedrørende fritagelsen for punktafgift på mineralolier, der anvendes som brændstof i aluminiumsproduktionen i Gardanne-regionen ⁽²⁾. Som følge af denne procedure vedtog Kommissionen den 7. december 2005 beslutning 2006/323/EF om, at den punktafgiftsfritagelse for mineralolie anvendt som brændstof til produktion af aluminiumoxid i Gardanne-regionen, i Shannon-regionen og på Sardinien, som henholdsvis Frankrig, Irland og Italien har indført,

udgør statsstøtte som omhandlet i artikel 87, stk. 1, EF, der er delvist uforenelig med fællesmarkedet, og pålagde derfor de pågældende medlemslande at tilbagesøge den omtalte støtte ⁽³⁾.

Kommissionen besluttede at udvide den formelle undersøgelse af fritagelsen for punktafgift på mineralolier, der anvendes som brændstof i aluminiumsproduktionen, til også at omfatte perioden, der startede den 1. januar 2004. Den 7. februar 2007 vedtog Kommissionen beslutning K(2007)286 endelig udg. om den punktafgiftsfritagelse for mineralolie anvendt som brændsel ved produktion af aluminiumoxid i Gardanne-regionen, Shannon-regionen og på Sardinien, som henholdsvis Frankrig, Irland og Italien har indført. (statsstøtte nr. C 78-79.80/2001). Det drejer sig om beslutningen, der er genstand for nærværende søgsmål.

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren indledningsvist gjort gældende, at beslutningen er ugyldig på grund af formmangler, da Frankrig ikke fik lejlighed til at fremsætte sine bemærkninger, jf. artikel 88 EF, idet den anden procedure for perioden efter 2004 ifølge sagsøgeren blev iværksat på baggrund af betragtningerne til beslutningen af 7. december 2005.

Angående realiteten gør sagsøgeren to annullationsanbringender gældende.

Med sit første annullationsanbringende gør sagsøgeren gældende, at Kommissionen har fundet, at der foreligger statsstøtte i strid med artikel 87 og 88 EF, både på stadiet, hvor støtten blev konstateret, og ved undersøgelsen af dens forenelighed. I forbindelse med dette anbringende gør sagsøgeren endvidere gældende, at Kommissionen har tilsidesat artikel 1, litra c), i forordning nr. 659/1999 ⁽⁴⁾ ved fejlagtigt at anvende kriteriet om støttens selektivitet. Sagsøgeren gør ligeledes gældende, at den anfægtede beslutning er selvmodsigende og utilstrækkeligt begrundet og dermed tilsidesætter artikel 253 EF. Sagsøgeren anfører dernæst, at Kommissionen har baseret sin beslutning om støttens uforenelighed på et ukorrekt juridisk grundlag, idet betingelserne for at anvende EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til miljøbeskyttelse ⁽⁵⁾ ifølge sagsøgeren ikke var opfyldt.

Med sit andet annullationsanbringende gør sagsøgeren subsidiært gældende, at tilbagesøgning af støtten som pålagt af Kommissionen vil tilsidesætte princippet om beskyttelse af den berettigede forventning og retssikkerhedsprincippet.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 92/81/EØF af 19.10.1992 om harmonisering af punktafgiftsstrukturen for mineralolier.

⁽²⁾ Offentliggjort i EFT C 30 af 2.2.2002.

⁽³⁾ Beslutning K(2005)4436 endelig udg., statsstøtte nr. K-78-79-80/2001, EUT 2006 L 119, s. 12.

⁽⁴⁾ Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22.3.1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93, EFT L 83, s. 1.

⁽⁵⁾ EF-rammebestemmelser for statsstøtte til miljøbeskyttelse, EFT 2001 C 37, s. 3.

Sag anlagt den 30. juli 2007 — Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance mod Kommissionen

(Sag T-289/07)

(2007/C 235/32)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (CNCEP) (Paris, Frankrig) (ved avocats F. Sureau, D. Théophile, É. Renaudeau)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Kommissionen beslutning K(2007) 2110 endelig udg. af 10. maj 2007 i henhold til artikel 86, stk. 3, EF om de særlige rettigheder med hensyn til udstedelse af bank- og sparekassebøger af typerne livret A og livret bleu, der er givet Banque Postale, Caisses d'Épargne et de Prévoyance og Crédit Mutuel, annulleres
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Under denne sag har sagsøgeren nedlagt påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2007) 2110 endelig udg. af 10. maj 2007, der underkender de bestemmelser i den franske Code Monétaire et Financier, som forbeholder tre kreditinstitutter — nemlig Banque Postale, Caisses d'Épargne et de Prévoyance og Crédit Mutuel — særlige rettigheder med hensyn til udstedelse af bank- og sparekassebøger af typerne livret A og livret bleu i forhold til artikel 86, stk. 1, EF, sammenholdt med artikel 43 EF og 49 EF.

Under sagen har sagsøgeren påberåbt sig seks anbringender.

Det første anbringende vedrører tilsidesættelse af væsentlige formkrav, idet Kommissionen ikke har respekteret sagsøgerens ret til kontradiktion, ligesom beslutningen er behæftet med manglende begrundelse.

Med hensyn til sagens realitet har sagsøgeren anført, at Kommissionen har begået en retlig fejl ved at antage, at de særlige rettigheder med hensyn til udstedelse af bank- og sparekassebøger af typerne livret A og livret bleu, i sig selv udgør en hindring for etableringsfriheden. Ifølge sagsøgeren har Kommissionen begået et fejlskøn ved at antage, at disse særlige rettigheder i praksis gør det mindre attraktivt at udøve fællesskabsfrihederne i Frankrig.

Desuden har sagsøgeren anført, at den anfægtede beslutning er behæftet med retlige fejl og fejlskøn, idet Kommissionen har antaget, at de særlige rettigheder ikke kan berettiges under henvisning til artikel 86, stk. 2, EF, samt et fejlskøn, da det antages, at de ikke kunne berettiges af tvingende almene hensyn.

Endelig har sagsøgeren anført, at Kommissionen har begået en fejl ved at bedømme den pågældende nationale foranstaltning på grundlag af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser.

Sag anlagt den 31. juli 2007 — MIP Metro mod KHIM — Metronia (METRONIA)

(Sag T-290/07)

(2007/C 235/33)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Tyskland) (ved lawyer J.-C. Plate)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Anden part i sagen for appelkammeret: Metronia, S.A. (Madrid, Spanien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 29. maj 2007 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) i sag R 1315/2006-2 annulleres, for så vidt som klagen blev afvist, da den ikke var i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 40/94.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder omkostningerne i forbindelse med indsigelses- og klagesagen.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Metronia, S.A.

Det omhandlede EF-varemærke: EF-figurmærket »METRONIA« for varer i klasse 9, og for varer og tjenesteydelser i klasse 20, 28 og 41 — ansøgning nr. 3 387 834

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det nationale figurmærke »METRO« for varer og tjenesteydelser, bl.a. i klasse 9, 20, 28 og 41.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Medhold i indsigelsen og afslag på ansøgningen i dens helhed.

Appelkammerets afgørelse: Afslag på indsigelsen og antagelse af ansøgningen til behandling.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94.

Sagsøgeren har gjort gældende, at den anfægtede afgørelse er i strid med artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94, for så vidt som appelkammeret fastslog, at der ikke er risiko for forveksling mellem de omtvistede varemærker, på grund af den manglende lighed mellem de omhandlede tegn.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Medhold i indsigelsen mod »vin fra Jeréz« (klasse 33) og afslag på registreringsansøgningen i forhold til disse varer.

Appelkammerets afgørelse: Klagen taget til følge og den indklagede afgørelse annulleret.

Søgsmålsgrunde: Urigtig anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾ om EF-varemærker.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 1. august 2007 — Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe mod KHIM — Byass (ALFONSO)

(Sag T-291/07)

(2007/C 235/34)

Stævningen er affattet på spansk

Parter

Sagsøger: Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe, SA (Cenicero, Spanien) (ved abogados M. Lobato García-Miján og B. Díaz de Escauriaza)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Anden part i sagen for appelkammeret: González Byass, SA

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 29. maj 2007 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), der gav medhold i den af GONZÁLEZ BYASS, SA indbragte klage over Indsigelsesafdelingens afgørelse af 6. juli 2007, hvorved den af sagsøgeren rejste indsigelse mod ansøgningen om EF-varemærket ALFONSO blev taget til følge, annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: GONZÁLEZ BYASS, SA

Det omhandlede EF-varemærke: EF-varemærket »ALFONSO« (registreringsansøgning nr. 3 398 278) for varer i klasse 30 (eddike), 32 (øl; mineralvand og kulsyreholdige vande og andre ikke-alkoholholdige drikke; frugtdrikke og frugtsaft; saft og andre præparater til fremstilling af drikke) og 33 (vin fra Jeréz).

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe, SA

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-ordmærker og de nationale ordmærker »PRÍNCIPE ALFONSO« for varer i klasse 33.

Sag anlagt den 27. juli 2007 — Stepek mod KHIM — Masters Golf Company (GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN)

(Sag T-294/07)

(2007/C 235/35)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Wilhelm Stepek (Stadl-Paura, Østrig) (ved Rechtsanwältin H. Heigl, W. Berger og G. Lehner)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Anden part i sagen for appelkammeret: The Masters Golf Company Ltd.

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at afgørelse truffet den 23. maj 2007 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) i sag R 95/2007-1 er retsstridig.
- Afgørelse truffet den 23. maj 2007 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) i sag R 95/2007-1 annulleres.
- The Masters Golf Company tilpligtes at betale sagsøgerens sagsomkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Wilhelm Stepek.

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN« for varer i klasse 3, 9, 12, 18, 24, 25 og 28 (ansøgning nr. 3 136 041).

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: The Masters Golf Company Ltd.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det nationale figurmærke »The Masters« for varer i klasse 25 og figurmærket »The Masters GOLF COMPANY« (EF-varemærke nr. 1 582 535) for varer i klasse 12, 25 og 28.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Der gives medhold i indsigelsen, og ansøgningen afslås for varer i klasse 12, 25 og 28.

Appelkammerets afgørelse: Klagesagen erklæres for afsluttet, og klagen afvises fra realitetsbehandling.

Søgsmålsgrunde: Afgørelsen om, at klagen ikke kan antages til realitetsbehandling, og at sagsøgeren skal betale The Masters Golf Company Ltd.'s sagsomkostninger, er retsstridig.

(nr. 1 436 897) »VITRAL« bl.a. for varer i klasse 19, som er de varer, indsigelsen er rettet imod.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Medhold i indsigelsen og afslag på ansøgningen for varer i klasse 19.

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde: Urigtig anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾, da de omtvistede tegn fonetisk og visuelt er forskellige.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 3. august 2007 — Vitro Corporativo mod KHIM — VKR Holding (Vitro)

(Sag T-295/07)

(2007/C 235/36)

Stævningen er affattet på spansk

Parter

Sagsøger: Vitro Corporativo, SA de C.V. (Nuevo Leon, Mexico) (ved abogado J. Botella Reyna)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Anden part i sagen for appelkammeret: VKR Holding A/S

Sagsøgerens påstande

— Der gives tilladelse til registrering af EF-varemærke nr. 2 669 497 for varer i klasse 19.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Vitro Corporativo, SA de C.V.

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »Vitra« for varer og tjenesteydelser i klasse 1, 7, 8, 9, 12, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 27, 30, 35, 39, 40, 41, 42 og 43 (ansøgning nr. 2 669 497)

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: VKR Holding A/S

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-ordmærket (nr. 651 745), det danske ordmærke (nr. 19 561 415 VR), det tyske ordmærke (nr. 725 452) og det engelske ordmærke

Sag anlagt den 6. august 2007 — Korsch mod KHIM (PharmaCheck)

(Sag T-296/07)

(2007/C 235/37)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Korsch AG (Berlin, Tyskland) (ved Rechtsanwalt J. Grzam)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 5. juni 2007 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 358/2007-4) for ordmærke nr. 5 310 214 »PharmaCheck« annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale omkostningerne i forbindelse med klagesagen og sagen for appelkammeret.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »PharmaCheck« for varer i klasse 9 (ansøgning nr. 5 310 214)

Undersøgerens afgørelse: Afslag på ansøgningen.

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 1. august 2007 — TridonicAtco mod KHIM (Intelligent Voltage Guard)

(Sag T-297/07)

(2007/C 235/38)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: TridonicAtco GmbH & Co. KG (Dornbirn, Østrig) (ved Rechtsanwalt L. Wiltschek)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 31. maj 2007 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 108/2007-2) ændres således, at det internationale ord- og firgurmærke nr. 874 778 »Intelligent Voltage Guard« opnår fællesskabsbeskyttelse.
- Subsidiært annulleres den anfægtede afgørelse, og sagen hjemvises til Harmoniseringskontoret.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger i forbindelse med sagen for appellkammeret og sagen for Retten i Første Instans.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »Intelligent Voltage Guard« for varer i klasse 9 og 11 (internationalt registreringsnr. W 874 778).

Undersøgerens afgørelse: Afslag på ansøgningen.

Appellkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾, da mærket »Intelligent Voltage Guard« har fornødent særpræg.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 2. august 2007 — Italien mod Kommissionen

(Sag T-298/07)

(2007/C 235/39)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Den Italienske Republik (ved avvocato dello Stato P. Gentili)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af skrivelse af 22. maj 2007, nr. 04980 fra Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Regionalpolitik — programmer og projekter på Cypern, i Grækenland, Ungarn, Italien, Malta og Nederlandene, om betalinger fra Kommissionen, der er forskellige fra det ansøgte beløb; Reference: DOCUP Ob. 2 »Lazio« 2000-2006 (N. CCI 2000 IT 16 2 DO 009)
- Annullation af skrivelse af 25. maj 2007, nr. 05108 fra Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Regionalpolitik — programmer og projekter på Cypern, i Grækenland, Ungarn, Italien, Malta og Nederlandene, om certificering og angivelse af udgifter på mellemlang sigt og anmodning om betaling; Reference: DOCUP Veneto Ob. 2 2000-2006 (N. CCI 2000 IT 16 2 DO 005)
- Annullation af skrivelse af 4. juni 2007 nr. 05452 fra Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Regionalpolitik — programmer og projekter på Cypern, i Grækenland, Ungarn, Italien, Malta og Nederlandene, om betalinger fra Kommissionen, der er forskellige fra det ansøgte beløb; Reference: DOCUP Piemonte 2000-2006 (N. CCI 2000 IT 16 2 DO 007)
- Annullation af skrivelse af 8. juni 2007 nr. 05452 fra Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Regionalpolitik — programmer og projekter på Cypern, i Grækenland, Ungarn, Italien, Malta og Nederlandene, om betalinger fra Kommissionen, der er forskellige fra det ansøgte beløb; Reference: det regionale operationelle program »Campania« 2000-2006 (N. CCI 1999 IT 16 1PO 007)
- Desuden annulleres alle dermed sammenhængende og tilgrundliggende retsakter, og følgelig tilpligtes Kommissionen at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Søgsmålsgrundene og de væsentligste argumenter er enslydende med dem, der er gjort gældende i sag T-345/04, Den Italienske Republik mod Kommissionen ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EUT C 262 af 23.10.2004, s. 55.

Sag anlagt den 31. juli 2007 — Evropaiki Dynamiki mod Kommissionen

(Sag T-300/07)

(2007/C 235/40)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athen, Grækenland) (ved lawyer N. Korogiannakis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af Kommissionens beslutning ved Generaldirektoratet for Informationsteknologi om ikke at vælge sagsøgerens bud som svar på en åben udbudsrunde i forbindelse med ENTR/05/078 — DIT EUROPA parti 1 (redigeringsarbejde og oversættelser) til »drift og vedligeholdelse af portalen Dit Europa« (EUT 2006/S 143-153057), meddelt sagsøgeren ved skrivelse af 21. maj 2007 (»beslutning om parti 1«) og om at tildele kontrakterne til den valgte entreprenør.
- Annullation af Kommissionens (DIGIT) beslutning om ikke at vælge sagsøgerens bud som svar på en åben udbudsrunde i forbindelse med ENTR/05/078 — DIT EUROPA parti 2 (infrastrukturforvaltning) til »drift og vedligeholdelse af portalen Dit Europa« (EUT 2006/S 143-153057), meddelt sagsøgeren ved skrivelse af 13. juli 2007 (»beslutning om parti 2«) og om at tildele kontrakterne til de valgte entreprenører.
- Kommissionen (DIGIT) pålægges at betale erstatning for de tab, sagsøgeren har lidt som følge af den omhandlede udbudsprocedure, med et beløb på 1 125 000 EUR for parti 1 og 825 000 EUR for parti 2.
- Kommissionen (DIGIT) tilpligtes at betale sagsøgerens omkostninger og øvrige udgifter i forbindelse med dette sagsanlæg, også selv om sagsøgte frifindes.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren har til støtte for påstandene anført, at den ordregivende myndighed, Generaldirektoratet DIGIT, i forbindelse med udbudsprocedure ENTR/05/078 — DIT EUROPA parti 1 (redigeringsarbejde og oversættelser) til »drift og vedligeholdelse af portalen Dit Europa« (EUT 2006/S 143-153057) og ENTR/05/078 — DIT EUROPA parti 2 (infrastrukturforvaltning) til »drift og vedligeholdelse af portalen Dit Europa« (EUT 2006/S 143-153057) tilsidesatte sine forpligtelser i henhold til finansforordningen ⁽¹⁾, dens gennemførelsesbestemmelser og direktiv 2004/18/EF ⁽²⁾, såvel som principperne om gennemsigtighed og ligebehandling.

Sagsøgeren har endvidere gjort gældende, at den ordregivende myndighed begik adskillige grundlæggende skønsfejl, der førte

til afvisning af sagsøgerens bud. Endvidere tilsidesatte den ordregivende myndighed angiveligt sin forpligtelse til at begrunde sin beslutning, og navnlig at oplyse sagsøgeren om, hvilke fordele tilbudsgiveren, der fik tildelt kontrakterne, havde i forhold til sagsøgeren.

Sagsøgeren nedlægger derfor påstand om annullation af Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers beslutning om at afvise sagsøgerens bud og tildele kontrakterne til den valgte entreprenør, samt om at Kommissionen tilpligtes at betale alle sagens omkostninger, også selv om sagsøgte frifindes. Subsidiært for det tilfælde, at kontrakten allerede er udført på tidspunktet for Domstolens afgørelse, eller hvis det ikke længere er muligt at annullere beslutningen, nedlægger sagsøgeren påstand om økonomisk kompensation (erstatning) på 1 125 000 EUR for parti 1 og 825 000 EUR for parti 2 i overensstemmelse med artikel 235 EF og artikel 288 EF.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25.6.2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers administrative budget (EFT L 248, s. 1).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv nr. 2004/18/EF af 31.3.2004 om samordning af fremgangs-måderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter (EUT L 134, s. 114).

Sag anlagt den 6. august 2007 — Motopress mod KHIM — Sony Computer Entertainment Europa (BUZZ!)

(Sag T-302/07)

(2007/C 235/41)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Motopress Werbe- und Verlagsgesellschaft mbH (Wien, Østrig) (ved Rechtsanwält L. Wiltscheck)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Anden part i sagen for appelkammeret: Sony Computer Entertainment Europe Limited

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 29. juni 2007 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1468/2006-2) ændres, således at der gives medhold i den mod varemærkeansøgning nr. 4 441 044 rejste indsigelse.

- Subsidiært annulleres den anfægtede afgørelse og sagen hjemvises til Harmoniseringskontoret.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale omkostningerne ved klagesagen og sagen for Retten i Første Instans.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Sony Computer Entertainment Europe Limited.

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »BUZZ!« for varer og tjenesteydelser i klasse 9, 16, 28 og 41 (ansøgning nr. 4 441 044).

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Motopress Werbe- und Verlagsgesellschaft mbH.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det østrigske ordmærke »BUZZ!« for varer og tjenesteydelser i klasse 9, 16, 35 og 38.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastes.

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 74, stk. 2, i forordning nr. 40/94 ⁽¹⁾ på grund af manglende hensyntagen til beviset for det i indsigelsessagen påberåbte varemærke.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 7. august 2007 — Nölle mod KHIM — Viña Carta Vieja (Puzzle)

(Sag T-303/07)

(2007/C 235/42)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Jürgen Nölle (Rheinberg, Tyskland) (ved Rechtsanwalt J. Reinartz, som befuldmægtiget)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Viña Carta Vieja, S.A.

Sagsøgerens påstande

- Afgørelsen truffet den 5. juni 2007 af Andet Appelkammer i sag R 911/2006-2 annulleres tillige med afgørelse

nr. B 802 340 truffet den 29. juni 2006 af Indsigelsesafdelingen og indsigere ns indsigelse af 24. februar 2005 mod sagsøgerens varemærkeansøgning af 20. februar 2004 vedrørende ordmærket »Puzzle« forkastes herefter som helhed.

- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger samt en eventuel intervenients omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Jürgen Nölle

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »Puzzle« for varer i klasse 16, 32 og 33 (ansøgning nr. 3 674 561)

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Viña Carta Vieja, S.A.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Navnlig ordmærket »MONKEY PUZZLE« for varer i klasse 33 (EF-varemærke nr. 3 238 144).

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Delvis medhold i indsigelsen

Appelkammerets afgørelse: Indsigelsesafdelingens afgørelse annulleres, for så vidt som der derved blev givet medhold i indsigelsen for varer i klasse 32.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾, da der ikke er risiko for forveksling mellem de omtvistede varemærker.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 10. august 2007 — Calzaturificio Frau mod KHIM — Camper

(Sag T-304/07)

(2007/C 235/43)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Calzaturificio Frau S.p.A. (San Giovanni Ilarione VR, Italien) (ved avvocato A. Rizzoli)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Anden part i sagen for appelkammeret: Camper S.L.

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at den foreliggende stævning og bilagene hertil kan antages til realitetsbehandling.
- Appellammerets afgørelse (konklusionens punkt 1, 2 og 3) annulleres i det omfang, den ophæver den anfægtede afgørelse, giver afslag på registreringsansøgningen i forhold til alle de omhandlede varer og pålægger sagsøgeren at betale den anden parts omkostninger i indsigelsessagen og klagesagen.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Calzaturificio Frau

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket, der består af en sort bue, der hælder til højre (registreringsansøgning nr. 3 388 097) for varer i klasse 18 og 25.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Camper S.L.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det spanske nationale tredimensionelle varemærke, som gengiver formen på en sko, for varer i klasse 25, en række engelske nationale figurmærker, som i forskellige former gengiver hældende buer, for varer i klasse 25, og to EF-figurmærker, som også har form af en bue, for varer i klasse 18.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastes delvis.

Appellammerets afgørelse: Den anfægtede afgørelse ophæves, og der gives afslag på registreringsansøgningen.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 om EF-varemærker og af denne forordnings artikel 73.

Sag anlagt den 14. august 2007 — Hansgrohe mod KHIM (AIRSHOWER)

(Sag T-307/07)

(2007/C 235/44)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Hansgrohe AG (Schiltach, Tyskland) (ved Rechtsanwältin S. Weidert og J. Zehndorf, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 31. maj 2007 af Første Appellammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1281/2006-1) om EF-varemærkeansøgning nr. 4 869 319 annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det EF-varemærke, der søges registreret: »AIRSHOWER« for varer i klasse 11 (ansøgning nr. 4 869 319).

Undersøgerens afgørelse: Delvis afslag på ansøgningen.

Appellammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾, da det ansøgte tegn har fornødent særpræg og ikke er beskrivende.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 15. august 2007 — Kongeriget Nederlandene mod Kommissionen

(Sag T-309/07)

(2007/C 235/45)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Kongeriget Nederlandene (ved C. Wissels, M. de Grave og Y. de Vries, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Kommissionens beslutning 2007/395 annulleres, for så vidt som det heri fastsættes, at opretholdelse af den nederlandske lovgivning om anvendelsen af korte chlorparaffiner, der ikke er nævnt i direktiv 2002/45/EF, kræver Kommissionens godkendelse i overensstemmelse med artikel 95, stk. 6, EF.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Søgsmålsgrundene og de væsentligste argumenter svarer til dem, der er påberåbt i sag T-234/04, Nederlandene mod Kommissionen (tidligere sag C-103/04) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EUT 2004 C 94, s. 30.

Sag anlagt den 16. august 2007 — Cemex UK Cement mod Kommissionen

(Sag T-313/07)

(2007/C 235/46)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Cemex UK Cement Ltd (Thorpe, Det Forenede Kongerige) (ved lawyers S. Tromans og C. Thomann, D. Wyatt, QC, og solicitor S. Taylor)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af Kommissionens beslutning af 12. juni 2007, som blev meddelt sagsøgeren den 21. juni 2007, og hvorved der blev givet afslag på den af Cemex UK Cement Limited indbragte klage over den nationale tildelingsplan for drivhusgasemission forelagt af Det Forenede Kongerige i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/87/EF.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren har nedlagt påstand om annullation af en af Kommissionen truffet beslutning i skrivelse af 12. juni 2007, som sagsøgeren modtog den 21. juni 2007, om afslag på en af sagsøgeren indbragt klage over den nationale tildelingsplan for fase II af EU's handel med kvoter for drivhusgasemissioner forelagt af Det Forenede Kongerige i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/87/EF ⁽¹⁾.

For Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber indbragte sagsøgeren en klage over, at nedsættelsen af kvoten efter nævnte nationale tildelingsplan i forhold til sagsøgerens Rugby-værk — som sammen med det forhold, at sagsøgerens konkurrenter som følge heraf fik tildelt for høj en kvote — udgjorde ulovlig statsstøtte, hvilket ifølge sagsøgeren

- a) udgør en ulovlig forskelsbehandling af Rugby-værket, idet der ikke blev taget tilstrækkelig hensyn til længden af værket indkøringsperiode, og idet kvotetildelingen til værket blev foretaget på grundlag af en emissionsperiode, som ikke gav

et karakteristisk billede, hvilket myndighederne i Det Forenede Kongerige var klar over, og

- b) begrænser den frie etableringsret for sagsøgerens moderselskab Cemex España SA.

Desuden var det ifølge sagsøgeren med urette, at Kommissionen ikke mente, at »førsteårsreglen« førte til støtte, der var uforenelig med fællesmarkedet, og følgelig at den afslog at iværksætte foranstaltninger efter artikel 88, stk. 2, EF. Sagsøgeren mener dermed, at Kommissionen med urette konkluderede, at den af Det Forenede Kongerige på Rugby-værket anvendte kvotetildelingsmetode ikke udgjorde forskelsbehandling og var uforenelig med Kommissionens retningslinjer.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13.10.2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet og om ændring af Rådets direktiv 96/61/EF (EUT L 275, s. 32).

Sag anlagt den 22. august 2007 — Simalagrimm Filmproduktion mod Kommissionen og EACEA

(Sag T-314/07)

(2007/C 235/47)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Simalagrimm Filmproduktion GmbH (München, Tyskland) (ved Rechtsanwälte D. Reich og D. Sharma)

Sagsøgte: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur (EACEA)

Sagsøgerens påstande

- Beslutning af 20. juni 2007 i form af debitnota nr. 3240905584 annulleres.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren og Kommissionen underskrev i 1998 en kontrakt om støtte til en computeranimeret tegnefilmserie inden for rammerne af programmet MEDIA II- Udvikling og Distribution ⁽¹⁾. Ved skrivelse af 20.6.2007 krævede EACEA, at sagsøgeren tilbagebetaler hele det beløb, der er udbetalt inden for rammerne af denne kontrakt. Sagsøgeren har med dette sagsanlæg bestridt denne beslutning.

Sagsøgeren har for det første gjort gældende, at EACEA ikke havde den formelle kompetence til at træffe den omhandlede beslutning, idet kompetencen hertil fortsat tilkommer Kommissionen.

Herudover har sagsøgeren anført, at den anfægtede beslutning er retsstridig, da den er i strid med forpligtelsen til at begrunde institutionernes beslutninger som omhandlet i artikel 256 EF.

Derudover er sagsøgerens adgang til kontradiktion blevet tilsidesat, idet sagsøgerens anmodning om aktindsigt blev afslået, og det derfor har været umuligt for sagsøgeren at få kendskab til, hvilke faktiske omstændigheder der har været udslagsgivende som begrundelse for at kræve beløbet tilbagebetalt.

Sagsøgeren er ligeledes af den opfattelse, at kontrakten om støtte ikke er blevet gyldigt opsagt, og at betingelserne for opsigelse heller ikke foreligger. Sagsøgeren gør i denne sammenhæng bl.a. gældende, at såvel opsigelsen af kontrakten som fremsættelsen af kravet på tilbagebetaling af den udbetalte støtte udgør en tilsidesættelse af princippet om beskyttelse af den berettigede forventning.

(¹) Rådets afgørelse 95/563/EF af 10.7.1995 om iværksættelse af et program til fremme af udvikling og distribution af europæiske audiovisuelle produktioner (MEDIA II — Udvikling og Distribution) (1996-2000) (EFT L 321, s. 25).

Sag anlagt den 22. august 2007 — Grohe mod KHIM — Compañía Roca Radiadores (ALIRA)

(Sag T-315/07)

(2007/C 235/48)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Grohe AG (Hemer, Tyskland) (ved Rechtsanwältin A. Lensing-Kramer)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Compañía Roca Radiadores, S.A.

Sagsøgerens påstande

- Afgørelsen truffet den 19. juni 2007 af Fjerde Appelkammer (sag R 850/2006-4) erklæres ugyldig.
- Subsidiært annulleres eller ændres den anfægtede afgørelse, for så vidt som det heri blev lagt til grund, at der var lighed mellem varerne »vandhaner til køkkener« og varerne »støbejernsbadekar« og dermed en risiko for forveksling mellem de omtvistede tegn.
- Mere subsidiært annulleres eller ændres den anfægtede afgørelse, for så vidt som det heri blev lagt til grund, at der var en fonetisk lighed mellem det ansøgte varemærke og det

varemærke, som indsigelsen støttes på, i Spanien og dermed en risiko for forveksling i denne henseende mellem de omtvistede tegn.

- Endnu mere subsidiært annulleres eller ændres den anfægtede afgørelse, for så vidt som det heri blev lagt til grund, at navnet AKIRA ikke var kendt i Spanien som navnet på en japansk tegneserie, og at der dermed var en risiko for forveksling i denne henseende mellem de omtvistede tegn.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søagsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Grohe AG.

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »ALIRA« for varer i klasse 11 (ansøgning nr. 2 766 640).

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Compañía Roca Radiadores, S.A.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det spanske ordmærke »AKIRA« for varer i klasse 11 (nr. 2 045 604).

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Medhold i indsigelsen og afslag på ansøgningen.

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søagsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (¹), da der ikke er risiko for forveksling mellem de omtvistede varemærker.

(¹) Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 20. august 2007 — Commercys mod KHIM — easyGroup IP Licensing (easyHotel)

(Sag T-316/07)

(2007/C 235/49)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Commercys AG (Weimar, Tyskland) (ved Rechtsanwalt F. Jaschke)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Andre parter i sagen for appelkammeret: easyGroup IP Licensing Limited

Sagsøgerens påstande

— EF-varemærke nr. 1 866 706 »easyHotel« erklæres ugyldigt.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-varemærke, der begæres erklæret ugyldigt: Ordmærket »easyHotel« for varer og tjenesteydelser i klasse 16, 25, 32, 33, 35, 36, 39, 41 og 42 (EF-varemærke nr. 1 866 706).

Indehaver af EF-varemærket: easyGroup IP Licensing Limited.

Indgiveren af begæringen om, at EF-varemærket erklæres ugyldigt: Bettina Breitenbücher, Sozietät Kübler.

Varemærke, der er påberåbt i ugyldighedssagen: det tyske ordmærke »EASYHOTEL« for varer og tjenesteydelser i klasse 9, 38 og 42 (nr. 30 043 724).

Annulationsafdelingens afgørelse: Afslag på begæringen om ugyldighed.

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen i sag R 1295/2006-2.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾, da bestemmelsen er blevet fortolket for snævert. Der er risiko for forveksling som følge af identiteten mellem tegnene, selv om varerne og tjenesteydelserne har en fjernere lighed med hinanden.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994, L 11, s. 1).

RETTEEN FOR EU-PERSONALESAGER

Udpegelse af den dommer, der afløser Rettens præsident som den dommer, der behandler sager om foreløbige forholdsregler

(2007/C 235/50)

I henhold til artikel 3, stk. 4, i afgørelse 2004/752 og artikel 106 i procesreglementet for Retten i Første Instans har Retten den 19. september 2007 besluttet, at dommer S. Van Raepenbusch, der er formand for Anden Afdeling, for den periode, der løber fra den 1. oktober 2007 indtil den 30. september 2008, afløser præsidenten for Retten som den dommer, der behandler sager om foreløbige forholdsregler, såfremt præsidenten har forfald.

Kriterier for fordeling af sager til afdelingerne

(2007/C 235/51)

I henhold til artikel 4 i bilag I til Domstolens statut og artikel 12 i procesreglementet for Retten i Første Instans har Retten den 19. september 2007 besluttet, at den indtil den 30. september 2008 fortsat vil anvende følgende kriterier for fordeling af sager til afdelingerne:

- Første Afdeling behandler alle sager med undtagelse af de sager, der hovedsagligt vedrører ansættelse, bedømmelse/forfremmelse og endelig udtræden af tjenesten, som behandles af Anden Afdeling.
- Et vist antal sager fordeles til Tredje Afdeling, uafhængigt af de pågældende sagsområder, med et fast interval, der fastsættes i plenum.
- De ovenfor anførte fordelingsregler kan fraviges på grund af forbindelser mellem sagerne og for at sikre en afbalanceret og nogenlunde varieret arbejdsbyrde inden for EU-Personaleretten.

Sag anlagt den 5. juni 2007 — Marcuccio mod Kommissionen

(Sag F-84/06)

(2007/C 235/52)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ved avvocato G. Cipressa)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annulation af den afgørelse, hvorved sagsøgeren fik afslag på den ansøgning, han den 21. juni 2005 tilsendte Afregningskontoret ved den fælles ordning vedrørende sygesikring for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber.
- Om fornødent annulleres godtgørelsesopgørelsen af 18. juli 2005.
- Om fornødent annulleres ansættelsesmyndighedens stiltiende afslag på sagsøgerens klage af 23. december 2005.
- Kommissionen tilpligtes at godtgøre sagsøgeren den resterende del op til 100 % af de udgifter til lægebehandling, han har afholdt, idet han den 20. juni 2005 anmodede Fællesskabernes sygeforsikring om at godtgøre ham differencen mellem det beløb, han allerede har fået udbetalt som godtgørelse for udgifter til lægebehandling, og 100 %, dvs. 89,56 EUR, eventuelt i form af en erstatning for den skade, han har lidt som følge af Kommissionens ulovlige adfærd, eller et mindre eller større beløb, som Personaleretten finder rimeligt at tilkende ham på andet grundlag.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgeren morarenter på 10 % årligt med renters rente fra den 21. juni 2005, og indtil betaling sker, eller med den rente og fra den dato, Personaleretten anser for rimelig, beregnet af 89,56 EUR, eller et mindre eller større beløb, som Personaleretten finder rimeligt, som godtgørelse op til 100 % af udgifterne til lægebehandling.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

- 1) Der foreligger en fuldkommen mangel på begrundelse og en fuldstændig manglende efterprøvelse, idet det er uforståeligt, hvorfor Kommissionen ikke har villet godtgøre hans udgifter til lægebehandling med 100 %, men kun delvist. Det er desuden helt klart, at administrationen ikke behørigt har efterprøvet den relevante praksis i relation til sagsøgerens ansøgning af 20. juni 2005, om nødvendigt ved at tage hensyn til alle de oplysninger, han var fremkommet med.
- 2) Der foreligger en tilsidesættelse af gældende ret, eftersom sagsøgerens patologiske tilstand er af en sådan karakter, at han i henhold til vedtægtens artikel 72 har ret til at få sine udgifter til lægebehandling godtgjort med 100 %.
- 3) Der er tale om en tilsidesættelse af omsorgsforpligtelsen og forpligtelsen til at iagttage god forvaltningsskik, idet det fremgår af sagens akter, at Kommissionen ikke har taget behørigt hensyn til sagsøgerens interesser og har udfærdiget adskillige retsakter og tilhørende handlinger, der — som følge af deres ulovlige karakter og den langvarige periode, hvorunder de er begået — udgør en tilsidesættelse af disse forpligtelser, hvoraf den sidstnævnte desuden er fastsat i artikel 41 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

Sag anlagt den 12. juli 2007 — Sandor mod Kommissionen

(Sag F-69/07)

(2007/C 235/53)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Virag Sandor (Bruxelles, Belgien) (ved avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af Kommissionens afgørelser, hvorved sagsøgerens arbejdsvilkår som kontraktansat fastlægges, for så vidt som det deri dels fastsættes, at forbeholdet i artikel 100 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte og forbeholdet i artikel 1, i bilag VIII i vedtægten for tjenestemænd for De Europæiske Fællesskaber (herefter »vedtægten«) skal finde anvendelse, dels bestemmes, at kontraktens længde begrænses til perioden mellem den 16. september 2006 og den 15. september 2009.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren blev efter at have arbejdet for Kommissionen fra den 1. maj 2001 til den 15. september 2006 som lokalt ansat og hjælpeansat i kraft af 14 på hinanden følgende tidsbegrænsede ansættelseskontrakter ansat som kontraktansat i perioden fra den 16. september 2006 til den 15. september 2009. Da det ved den helbredsundersøgelse, der gik forud for ansættelsen, blev konstateret, at sagsøgeren lider af en sygdom, bragte ansættelsesmyndigheden forbeholdet i artikel 100 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte og forbeholdet i artikel 1, i bilag VIII til vedtægten i anvendelse.

Sagsøgeren har til støtte for sit søgsmål for det første gjort gældende, at Kommissionen ved at begrænse længden af hendes kontrakt som kontraktmæssigt ansat har tilsidesat princippet om tryghed i ansættelsen, således som det fremgår af de generelle retsprincipper vedrørende beskyttelse af arbejdstagerne. Om fornødent gør hun gældende, at artikel 88 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte er ugyldig.

Sagsøgeren har desuden anført, at vilkåret om ikke at lade hende profitere af de garantier, der gælder med hensyn til invaliditet eller død, er i strid med rækkevidden af artikel 100 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, for så vidt som administrationen pålægger hende en ny udelukkelsesperiode på fem år, selv om hun har gjort tjeneste i Kommissionen siden den 1. maj 2001. Om fornødent gør hun gældende, at artikel 100 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte er ugyldig.

Sag anlagt den 27. juli 2007 — Doktor mod Rådet

(Sag F-73/07)

(2007/C 235/54)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Frantisek Doktor (Bratislava, Slovakiet) (ved avocats S. Rodrigues, R. Albelice og Ch. Bernard-Glanz)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union

Sagsøgerens påstande

- Annullation af den afgørelse om at afskedige sagsøgeren ved udløbet af prøvetiden, der blev truffet af Rådets ansættelsesmyndighed den 24. oktober 2006, samt af ansættelsesmyndighedens afslag af 16. maj 2007 på den af sagsøgeren indgivne klage.
- Ansættelsesmyndigheden instrueres om retsvirkningerne af annullationen af de anfægtede afgørelser og særligt om muligheden for at gennemgå en prøvetid i en anden tjeneste eller forlængelse af prøvetiden ved overflyttelse til en stilling uden ansvar som kontorchef, hvorefter der skal foretages en fornyet vurdering af sagsøgerens kvalifikationer.

- Rådet tilpligtes at erstatte den lidte skade såvel set ud fra et karrieremæssigt og økonomisk synspunkt (henset til det vederlag med dertil knyttede fordele, som sagsøgeren skulle have oppebåret fra den 1. november 2006 og indtil datoen for hans genindtræden i tjenesten efter annullationen af de anfægtede afgørelser) som ud fra et ikke-økonomisk synspunkt (hvilken erstatning kan anslås til 50 000 EUR).
- Rådet for Den Europæiske Union tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for sit søgsmål har sagsøgeren påberåbt sig fire anbringender, hvoraf det første vedrører en tilsidesættelse af artikel 34 i vedtægten for tjenestemænd for De Europæiske Fællesskaber, af omsorgsforpligtelsen og af god forvaltningsskik. Han har navnlig gjort gældende, at forløbet af hans prøvetid var unormalt og i strid med flere interne proceduremæssige regler.

Det andet anbringende vedrører en tilsidesættelse af begrundelsesforpligtelsen, for så vidt som afgørelsen om afskedigelse ikke indeholder nogen forklaring, men bemærkninger, der er modstridende og mindre gunstige end dem, der er anført i hans første prøvetidsrapport.

Med sit tredje anbringende, har sagsøgeren gjort gældende, at afgørelsen om afskedigelse er uforholdsmæssig og behæftet med et åbenbart fejlskøn, idet der ikke blev taget hensyn til resultaterne af visse personlighedstests, og idet en negativ vurdering som kontorchef kun — selv om den var begrundet — kunne have medført, at han blev overført til en stilling uden chefansvar.

Med sit fjerde anbringende har sagsøgeren anført, at der foreligger en tilsidesættelse af hans ret til kontradiktion og at ligebehandlingsprincippet, idet afgørelsen om afskedigelse blev truffet på grundlag af rapporter, der blev udarbejdet uden først at høre ham, og hvoraf den sidste er færdiggjort i strid med de relevante proceduremæssige regler.

Sag anlagt den 29. juli 2007 — Brown og Volpato mod Kommissionen

(Sag F-75/07)

(2007/C 235/55)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Colin Brown (Bruxelles, Belgien) og Alberto Volpato (Moskva, Rusland) (ved avocats B. Cortese og C. Cortese)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgernes påstande

- Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers afgørelse, der blev offentliggjort i administrativ meddelelse nr. 55-2006 af 17. november 2006, annulleres, for så vidt som sagsøgerne herved blev forfremmet til lønklasse AD9, løntrin 1, i forfremmelsesproceduren for 2006.
- Om fornødent annulleres Kommissionens afgørelser af 23. april 2007, for så vidt som sagsøgernes klager herved blev afslået.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgerne, der er tjenestemænd ved Kommissionen, anfægter afgørelsen om i forfremmelsesproceduren for 2006 at forfremme dem til lønklasse AD9, der er en ny lønklasse, der med virkning fra 1. maj 2004 blev indsat mellem lønklasserne AD8 (tidligere A7) og AD10 (tidligere A6). Sagsøgerne gør gældende, at de ikke burde være blevet forfremmet til lønklasse AD9, men til lønklasse A10, i overensstemmelse med det, der var tilfældet i forfremmelsesproceduren for 2004 for så vidt angår tjenestemænd, der som sagsøgerne befandt sig på løntrin A7 den 30. april 2004 og som kunne forfremmes til den næste lønklasse A6.

Sagsøgerne gør anbringender gældende, der er meget lig det første og tredje anbringende, der er fremsat i sag F-105/06 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EUT C 281, 18.11.2006, s. 45.

Sag anlagt den 17. juli 2007 — Birkhoff mod Kommissionen

(Sag F-76/07)

(2007/C 235/56)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Gerhard Birkhoff (Weitnau, Tyskland) (ved Rechtsanwalt K. Hösgen)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Ansættelsesmyndighedens afgørelse over sagsøgerens klage (nr. R/16/07) af 18. april 2007 annulleres.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren, der er pensioneret tjenestemand ved Kommissionen, har en datter, som han har forsørgerpligt overfor, og som på grund af dobbeltsidig lammelse har behov for en kørestol. Denne kørestol kan som følge af et brud, der er forårsaget af slitage, ikke længere benyttes. Sagsøgeren har anmodet Kommissionen om at godtgøre udgifterne til en ny kørestol, hvilket denne har afslået.

Sagsøgeren har under henvisning til artikel 72 und 110 i vedtægten for tjenestemænd for De Europæiske Fællesskaber sammenholdt med bilag I, Afsnit XII, bogstav F, nr. 4 i den fælles ordning vedrørende sygesikring for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber anført, at hans rettigheder er blevet tilsidesat.

Sag anlagt den 31. juli 2007 — Braun-Neumann mod Parlamentet

(Sag F-79/07)

(2007/C 235/57)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Kurt-Wolfgang Braun-Neumann (Merzig, Tyskland) (ved Rechtsanwalt P. Ames)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet

Sagsøgerens påstande

- Europa-Parlamentet tilpligtes med tilbagevirkende kraft fra den 1. august 2004 at betale sagsøgeren den resterende del af efterladtepengionen efter hans hustru Gisela Mandt, født Neumann, der afgik ved døden den 25. juli 2004, i alt 1 670,84 EUR plus renter beregnet efter Den Europæiske Centralbanks rentesats for den marginale udlånsfacilitet forhøjet med 3 %.
- Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Europa-Parlamentet har tildelt sagsøgeren 50 % af efterladtepengionen som enkemand efter Gisela Mandt, født Neumann. Sagsøgeren har nedlagt påstand om, at efterladtepengionen betales fuldt ud.

Søgsmålet er anlagt til prøvelse af Parlamentets afgørelse om at tage hensyn til afdødes andet ægteskab, selv om Oberstes Landesgericht i Bayern i sin dom af 11. oktober 1999 ikke anerkendte

den skilsmisdom, som Tribunal de première instance de Namur afsagde den 6. september 1995 med hensyn til det første ægteskab. Sagsøgeren gør gældende, at han således er den eneste »efterlevende ægtefælle«, da afdødes andet ægteskab med Wolfgang Mandt ikke var retsgyldigt.

Sag anlagt den 3. august 2007 — Economidis mod Kommissionen

(Sag F-80/07)

(2007/C 235/58)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Ioannis Economidis (Woluwé-St-Etienne, Belgien) (ved avocats S. Orlandi, J.-N. Louis, A. Coolen og E. Marchal)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af afgørelsen om at omorganisere Generaldirektoratet for Forskning (RTD), for så vidt som denne afgørelse bl.a. indebærer besættelse af stillinger som kontorchef for F.1. »Horisontale Aspekter og Koordination« og F.5 »Sundhedsbioteknologi«.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

I oktober 2006 udnævnte Kommissionen inden for rammerne af en omorganisering af Generaldirektoratet for Forskning (RTD) H og X som chefer for enhederne F.1. og F.5. Ved dom af 14. december 2006, sag F-122/05 (¹) annullerede Retten for EU-personalesager Kommissionens afgørelse af 23. december 2004 om udnævnelse af H til stillingen som chef for enheden »Bioteknologi og Genomforskningsmetoder«, dvs. en af enhederne i samme generaldirektorat før omorganiseringen.

Til støtte for sit søgsmål har sagsøgeren først gjort gældende, at der foreligger en tilsidesættelse af artikel 233 EF, idet Kommissionen som følge af den pågældende omorganisering af det nævnte generaldirektorat hævder, at det ikke er muligt at fuldbyrde dommen af 14. december 2006. Efter sagsøgerens opfattelse kunne H. ikke, idet afgørelsen af 23. december 2004 blev annulleret, overføres til en stilling som kontorchef inden for rammerne af omorganiseringen af det pågældende generaldirektorat.

Sagsøgeren gør desuden to forhold gældende: Enten eksisterer enheden »Bioteknologi og Genomforskningsmetoder« fortsat men under et andet navn og med redefinerede opgaver, eller også er den simpelthen blevet nedlagt. I det første tilfælde burde administrationen fuldbyrde dommen af 14. december, i det andet tilfælde burde administrationen have indledt proceduren med besættelse af stillinger som kontorchefer i de enheder, der er omfattet af omorganiseringen, og således tillade sagsøgeren at indgive en ansøgning. Kommissionen har ved ikke at indlede denne procedure tilsidesat artikel 4, 7, 27 og 29 i vedtægten for tjenestemænd for De Europæiske Fællesskaber og princippet om ret til en karriere.

(¹) EUT C 331 af 30.12.2006, s. 47.

Sag anlagt den 6. august 2007 — Dittert mod Kommissionen

(Sag F-82/07)

(2007/C 235/59)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Daniel Dittert (Luxembourg, Luxembourg) (ved advocats B. Cortese og C. Cortese)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers afgørelse om at forfremme sagsøgeren til lønklasse AD 9 og ikke til lønklasse AD 10 i forfremmelsesåret 2006, som stadfæstet ved Kommissionens skrivelse af 23. april 2007, hvorved sagsøgerens klage nr. R/132/07 blev afslået.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren, der er fastansat tjenestemand ved Kommissionen, og som blev forfremmet til den tidligere lønklasse A 7 med virkning fra den 1. april 2002, var den 30. april 2004 forfremmesværdig til lønklasse A 6. Den 1. maj 2004 ændrede ansættelsesmyndigheden lønklasse A 7 i sagsøgerens personlige aktmappe til den nye lønklasse A*8, idet den som begrundelse herfor anførte »karrierereform af 1. maj 2004«. Lønklasse A*8 blev efterfølgende omdøbt til AD 8 med virkning fra den 1. maj 2006.

Sagsøgeren har gjort gældende, at både de tjenestemænd, der blev forfremmet i 2004 og dem, der blev forfremmet i 2005 og

2006, fra den tidligere lønklasse A 7, blev det, efter at ændringerne i vedtægten trådte i kraft, nogle blev forfremmet til lønklasse A*10/AD 10, mens andre, herunder sagsøgeren, blev forfremmet til lønklasse A*9/AD 9. Sagsøgeren har gjort gældende, at der foreligger en tilsidesættelse af ligebehandlingsprincippet og af retten til en karriere.

Sag anlagt den 14. august 2007 — Zangerl-Posselt mod Kommissionen

(Sag F-83/07)

(2007/C 235/60)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Brigitte Zangerl-Posselt (Saarbrücken, Tyskland) (ved Rechtsanwalt S. Paulmann)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af skrivelse af 18. juni 2007, hvorved EPSO meddelte sagsøgeren, at hun ikke fik adgang til udvælgelsesprøvens praktiske og mundtlige prøver, og skrivelsen af 25. juli 2007, hvorved udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøve EPSO/AST/27/06 (tysksprogede assistenter (AST 1)) stadfæstede denne afgørelse.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøve EPSO/AST/27/06 (tysksprogede assistenter (AST 1) til sekretariatsfunktioner) gav ikke sagsøgeren adgang til de praktiske og mundtlige prøver, fordi hun ikke kunne fremlægge det krævede uddannelsesbevis (studentereksamen).

Sagsøgeren har først og fremmest gjort gældende, at hendes uddannelsesbevis (realskoleprøve) opfylder kravene i punkt A.II.1, nr. ii, i meddelelsen om udvælgelsesprøven. Indplaceringen af uddannelser foretages såvel i Tyskland som på europæisk niveau på grundlag af UNESCO's *International Standard Classification of Education* fra 1997 (ISCED), og denne terminologi er også anvendt i bekendtgørelsen om udvælgelsesprøven. Ifølge denne liste henhører realskoleprøven under de sekundære uddannelsesbeviser (ISCED trin 2) og muliggør adgangen til postsekundær uddannelse (ISCED trin 4).

Sagsøgeren har derudover anført, at Kommissionens afgørelse er utilstrækkeligt og fejlagtigt begrundet.

Sag anlagt den 17. august 2007 — Islamaj mod Kommissionen**(Sag F-84/07)**

(2007/C 235/61)

*Processprog: fransk***Parter**

Sagsøger: Agim Islamaj (Grimbergen, Belgien) (ved advokats S. Orlandi, J.-N. Louis, A. Coolen og E. Marchal)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at artikel 2 i Kommissionens afgørelse vedrørende proceduren for forfremmelse af tjenestemænd, der er aflønnet over forskningsbevillingerne i det generelle budget (såvel i dens affattelse af 16.6.2004 som i affattelsen af 20.7.2005), er retsstridig.
- Kommissionens afgørelse om at slette de 38,5 forfremmelsespoints, som sagsøgeren har optjent som midlertidigt ansat, annulleres.
- Kommissionens afgørelse om ikke at forfremme sagsøgeren til lønklasse AST 5 i forfremmelsesåret 2006 samt, om fornødent, afslaget på sagsøgerens appel til forfremmelsesud-

valget med henblik på genskabelse af sagsøgerens optjente forfremmelsespoints, annulleres.

- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren, der tiltrådte tjenesten ved Kommissionen den 1. maj 2000 som midlertidigt ansat ved Det Fælles Forskningscenter i Ispra (Italien), blev udnævnt til tjenestemand ved samme center med virkning fra den 16. april 2004. Den 1. maj 2005 blev han overflyttet til Generaldirektoratet for Handel. Ved skrivelse af 16. juni 2006 fik han meddelelse om, at de forfremmelsespoints, han havde optjent som midlertidigt ansat, var blevet slettet i overensstemmelse med den første anfægtede afgørelse, idet han var blevet overflyttet til en stilling, der henhører under driftsbevillingerne i det almindelige budget, før udløbet af en frist på to år regnet fra hans ansættelse som tjenestemand på prøve i en stilling, der henhører under forskningsbevillingerne i nævnte budget.

Til støtte for sit søgsmål har sagsøgeren gjort anbringender gældende, der i det væsentlige svarer til de anbringender, der er gjort gældende i sag F-33/07 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EUT C 129 af 9.6.2007, s. 26.